Asist®

CIRCULAR SAW 1200W

AE5KR120N

CZ – RUČNÍ OKRUŽNÍ PILA 1200W	- Návod k obsluze	4 - 9
SK – RUČNÁ OKRUŽNÁ PÍLA 1200W	- Návod na obsluhu	10 - 15
H – KÖRFŰRÉSZ 1200W	- Kezelési utasítas	16 - 21
RO – FERĂSTRĂU CIRCULAR 1200W	- Instructiuni de utilizare	22 - 27

SYMBOLS

Read operating instructions before use
Před prvním použitím si pročtěte návod k obsluze
Pred prvím použitím si prečítajte návod na použitie
Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást
Cititi cu atentie instructiunile inainte de a folosi produsul

Warning
Nebezpečí
Nebezpečie
Figyelmeztetés
Atentie

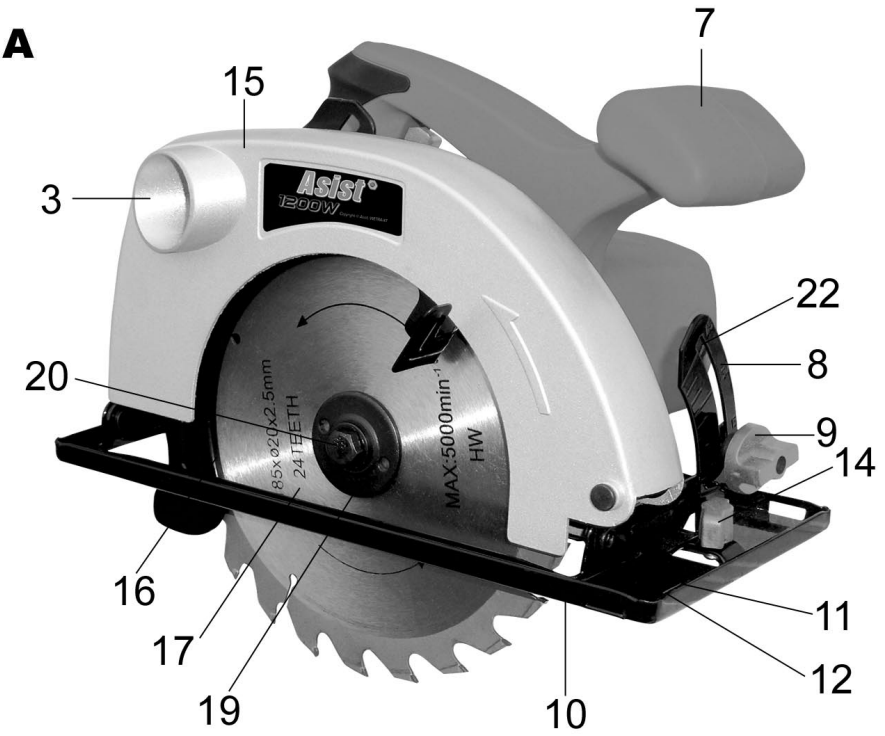
Wear ear protection
Používejte ochranu sluchu
Používajte ochranu sluchu
Használjon fülvédőt
Folositi protectie fonica

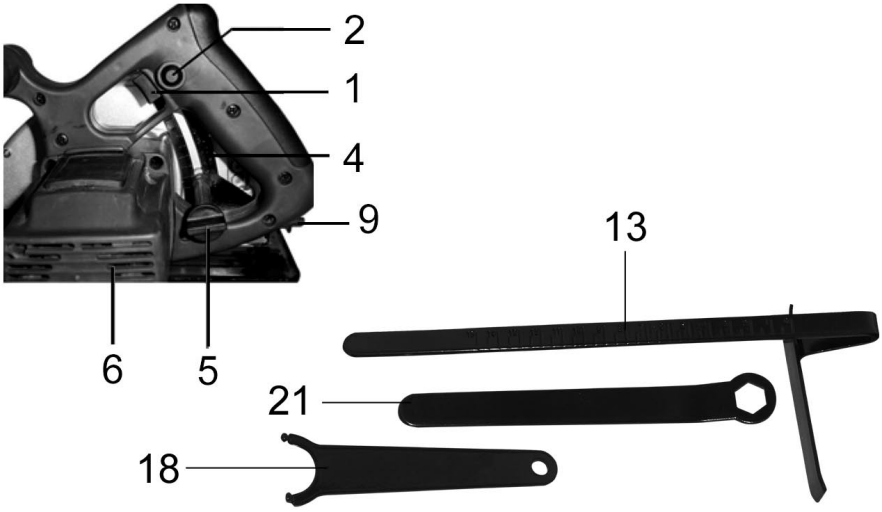
Wear eye protection
Používejte ochranu zraku
Používajte ochranu zraku
Használjon védőszemüveget
Folositi ochelari de protectie

Wear dust mask
Používejte ochrannou dýchací roušku
Používajte ochrannú dýchaciu rúžku
Használjon porvédő maszkot
Folositi masca impotriva prafului

Double insulation
Dvojitá izolace
Dvojitá izolácia
Dupla szigetelés
Dubla izolare

A


7
15
3
Asist
1200W
22
8
20
9
14
85x ø20x2.5mm
24TEETH
MAX:5000min-1
HW
16
11
17
12
19
10


2
1
4
9
13
6
5
21
18

CZ

AE5KR120N
- EL. RUČNÍ OKRUŽNÍ PILA 1200 W

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte

UPOZORNĚNÍ: Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí" je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu).

1. Pracovní prostředí

a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Ukliďte nářadí, které právě nepoužíváte.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.

c) Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

2. Elektrická bezpečnost

a) Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozdvojky ani jiné adaptéry. Nepoškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat v autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.

b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama. Elektrické nářadí nikdy neumývejte pod tekoucí vodou ani ho neponořujte do vody.

d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.

e) El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údaji uvedenému na typovém štítku nářadí.

f) Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.

g) V případě použití prodlužovacího kabelu vždy zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích bubnů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

h) Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤30 mA. Použití el. obvodu s chráničem /RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustřeďte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.

b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.

c) Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřenášejte nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spouští. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto". Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.

d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřeceňujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.

f) Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el.nářadí.

g) Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

h) Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.

i) Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.

4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

a) El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoliv problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

b) Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

c) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud jej budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.

d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.

e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

f) Nepoužívané elektrické nářadí ukliďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v rukou nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřízení pohybujících se částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

h) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5.Používání akumulátorového nářadí

a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypínač v poloze „0-vypnuto". Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

b) K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

c) Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

e) S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

6. Servis

a) Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřípustná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistíte tak bezpečnost Vaši i Vašeho nářadí.

DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si prosím přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a pečlivě je uschovejte.

! - Tento symbol označuje nebezpečí zranění, nebo poškození zařízení .

! V případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce, hrozí riziko úrazu.
! Elektrická ruční okružní pila odpovídá platným technickým předpisům a normám.

! Předtím, než okružní pilu odložíte, ujistěte se, že všechny pohybující se součásti zastavily svůj pohyb.

Speciální bezpečnostní pokyny k obsluze okružní pily

Upozornění! Nebezpečí poranění! Vypněte pilu a vytáhněte vidlici ze zásuvky předtím, než se budete pokoušet namontovat nebo vyjmout řezný kotouč pily. Zabráníte tak náhodnému spuštění pily.
1. Pata pilového kotouče pily by měla být vždy pevně v kontaktu s řezaným materiálem
2. Držte ruce v dostatečné vzdálenosti od pilového kotouče pily
3. Nikdy nesahejte na spodní stranu materiálu po dobu řezání
4. Ujistěte se, že je pilový kotouč ostrý, nepoškozený a správně nastavený. Pokud by tomu tak nebylo, ostří by se mohlo zlomit a způsobit poškození pily nebo poranění obsluhy.
5. Nedotýkejte se pilového kotouče pily bezprostředně po řezání. Může být horký.
6. Odstraňte nastavovací klíč z pily předtím, než s ní začnete pracovat.
7. Některé obráběné materiály mohou obsahovat konzervační látky, které mohou být toxické. Vyvarujte se vdechnutí pilin při opracovávání takovýchto materiálů.
8. Při řezání tenkých materiálů se ujistěte, že se odřezané části nedostanou do zasouvatelného krytu pily.
! Při vykonávání prašné práce noste protiprašnou masku a také ochranné brýle. Noste ochranné brýle, které odpovídají DIN standardu 58214. Při používání pily bez ochrany zraku mohou uvíznout v očích cizí tělesa (jako jsou např. úlomky nebo třísky). Toto může způsobit trvalé poškození zraku. Používání ochranných brýlí, které neodpovídají DIN standardu, může vést k vážnému zranění z důvodu možného roztříštění ochranného skla.
! Vyberte si vhodný pilový kotouč pro tu práci, kterou chcete vykonávat. Řežte s touto pilou pouze dřevo, dřevěné materiály a měkké kovy jako hliník. Jiné materiály se mohou trhat, roztrhnout se nebo se vymrštit, zachytit se na pilovém kotouči nebo způsobit jiné nebezpečí.
! Nepoužívejte brusné kotouče
- Šipka na pilovém kotouči, která ukazuje směr otáčení, musí ukazovat stejný směr jako šipka na pilovém krytu. Zuby pilového kotouče musí být ve směru otáčení pily (směr dolů, dopředu).
- Udržujte pilový kotouč a svěrací povrch příruby čistý. Příruba pilového kotouče musí vždy zapadat do točící se padací desky směrem dovnitř (k pilovému kotouči).
- Ujistěte se, že všechna upínací zařízení a uzávěry jsou utáhnuty a že žádná část nemá příliš vůle.
! Nikdy neřežte předměty, které držíte volně v ruce
! Ujistěte se, že se již odřezané části nemohou dostat k pilovému kotouči, neboť mohou být zachyceny pilovým kotoučem a vymrštěny.
! Nikdy neřezejte více než jeden kus materiálu najednou.
! Buďte zvlášť opatrní, když řežete velké, velmi malé nebo nepravidelné kusy.
! Žádné hřebíky nebo jiné cizí předměty nesmějí být umístěny v té části opracovaného kusu, který má být řezán.
! Žádné osoby nesmějí stát v blízkosti pily nebo za pilou, kam jsou odhazovány piliny a úlomky.
! Nepoužívejte pilu na řezání palivového dřeva.
! Nesnažte se zastavit rotaci pilového kotouče tlakem na jeho boční stranu.
! Nepoužívejte pilové kotouče, které rozměrově ani tvarově neodpovídají požadavkům tohoto nářadí.
Obrobek před řezem pevně upevněte, např. pomocí svorek /nejsou součástí dodávky/.

! Držte ruce stranou od řezací oblasti a od pilového kotouče. Svou druhou rukou držte pomocnou rukojeť nebo kryt motoru. Pokud držíte pilu oběma rukama, nemohou být pořezány pilovým kotoučem.
! Nastavte hloubku řezu min. na tloušťku zpracovaného materiálu.
! Pokud vykonáváte práci, při které se nářadí může dostat do kontaktu se skrytým elektrickým vedením nebo se svou vlastní síťovou šňůrou, držte elektrické nářadí v místech s izolovaných povrchem určeným na uchopení.
! Zachovejte pevné sevření pily oběma rukama a dejte svá ramena do takové polohy, abyste vzdorovali síle zpětného nárazu. Je třeba se postavit po jedné nebo druhé straně pilového kotouče, ale ne v jedné rovině s pilovým kotoučem.

! Při podélném řezaní používejte vždy podélné vodící pravítko nebo rovnou vodicí lištu.
! Nikdy nepoužívejte poškozené a nesprávné podložky nebo svorníky.
! Pokud je pilový kotouč sevřený nebo je řezání z jiných důvodů přerušeno, uvolněte vypínač a držte pilu bez pohybu v materiálu, dokud se pilový kotouč úplně nezastaví.
! Nikdy se nepokoušejte pilu vyjmout ze záběru nebo vytahovat pilu zpět, pokud je pilový kotouč v pohybu. Může dojít ke zpětnému nárazu.
! Pokud chcete znovu spustit pilu, která je zavedena v opracovávaném kuse, vycentrujte pilový kotouč ve výřezu a ověřte, že zuby kotouče nejsou zaseknuté v materiálu.

! Podepřete velké panely, abyste minimalizovali nebezpečí sevření kotouče nebo zpětného nárazu.
! Nepoužívejte tupé nebo jinak poškozené pilové kotouče.
! Před vykonáním řezu pevně dotáhněte páky nasta-

vení hloubky pilového kotouče a páčky na nastavení zešikmení řezání.
! Buďte opatrní zejména tehdy, když provádíte řezy doprostřed materiálu, např. existujících stěn nebo skrytých oblastí.

! S pilou nikdy nepracujte bez nasazeného krytu pilového kotouče.

Spodní ochranný kryt
! Před každým používáním ověřte, jestli se spodní ochranný kryt správně zavírá.
! Nepoužívejte pilu, pokud se spodní ochranný kryt nepohybuje volně a ihned se nezavírá.
! Nikdy nesvírejte nebo nepřivazujte spodní ochranný kryt do otevřené polohy.
! Ověřte funkci pružiny spodního ochranného krytu. Pokud ochranný kryt a pružina náležitě nepracují, musí se před použitím opravit.
! Spodní ochranný kryt se má odtahovat ručně pouze při speciálních řezech, jedná se např. vyřezávání otvorů doprostřed materiálu nebo při složitých úhlových řezech. Zdvihněte spodní ochranný kryt pomocí odtahovací rukojeti a jakmile co pilový kotouč vnikne do materiálu, musí se spodní ochranný kryt uvolnit.
! Než uložíte pilu na pracovní stůl nebo podlahu, vždy si všimněte, jestli spodní ochranný kryt pokrývá pilový kotouč.

Rozpírací klín
! Používejte vhodný rozpírací klín pro používaný pilový kotouč.
! Nastavte rozpírací klín tak, jak je uvedeno v návodě na obsluhu.
! Kromě ponorného zařezávání, používejte vždy rozpírací klín.
! Aby rozpírací klín fungoval, musí zapadat do výřezu ve zpracovaném kuse.
! Nepracujte s pilou, pokud je rozpírací klín ohnutý.
! Ujistěte se o tom, že rozpírací klín je nastavený tak, aby vzdálenost mezi rozpíracím klínem a věncem pilového kotouče nebyla větší než 5 mm, a věnec pilového kotouče nezasahuje víc než 5 mm za spodní okraj rozpíracího klínu.
! Při výměně pilového kotouče dávejte pozor, aby šířka řezu nebyla menší než je hloubka rozpíracího klina.
.
Vyhněte se zpětnému rázu pily
Varování: Ke zpětnému rázu dojde, pokud se přitlačí silou na kotouč pily, což způsobí rychlé a neočekávané vyskočení dřeva. Zpětný ráz je velmi nebezpečný, ale je možné ho minimalizovat, když poznáte jeho příčiny a vyhnete se jim.
1. Pata pilového kotouče pily by měla být vždy pevně v kontaktu s řezaným materiálem
2. Vždy držte pilu oběma rukama. Řezané části podložte velkými panely.
3. Dávejte pozor, když řežete dlouhé části, které se můžou ohnout, skroutit nebo sevřít piloví kotouč pily.
4. Nikdy neřežte ve středu mezi podloženým kusem dřeva. Dřevo se může přehnout a způsobit sevření kotouče pily.
5. Nikdy neřežte nad hlavou.
6. Netlačte na pilu. Nechte piloví kotouč pily pracovat vlastní rychlostí.
7. Zajistěte obrubu pomocí svorek nebo svěráku, vyhnete se tak vibracím a nerovným řezům.
8. Otáčející se pilu nevybočujte z řezné linie, může to způsobit, že pila vyskočí z řezu.
9. Před řezáním zkontrolujte dřevo a odstraňte z něj všechny šrouby, svorky a hřebíky.
10. Vyměňte piloví kotouč pily, pokud bude tupý.
11. Používejte pouze pilové kotouče podle EN 847-1 a nikdy nepoužívejte pilové kotouče vyrobené z rychlořezné oceli (High Speed Steel – HSS).

! Používejte ochranu sluchu na snížení rizika jeho poškození,
! Používejte ochranu proti vdychování nebezpečného prachu,
! Při práci s pilovými kotouči a drsně opracovanými materiály noste rukavice - pilové kotouče pokud možno noste v držákách.

! Při řezaní dřeva je potřeba, aby byly kotoučové pily připojeny na zařízení zachytávající prach. Dále je potřeba se seznámit o podmínkách, které ovlivňují usazování prachu, například druh opracovaného materiálu a možnosti odsávání prachu.

- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!!

TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

POPIS (A)

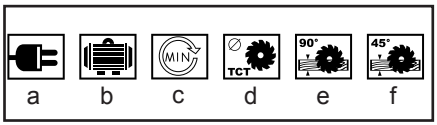
Tato elektrická ruční okružní pila je určena k řezání dřeva, zadní rukojeť se drží pravou rukou. Tato pila není vhodná pro stacionární použití.

1 Vypínač
2 Pojistné tlačítko
3 Vývod pro připojení odsávače prachu
4 Měřítko pro hloubku řezu
5 Šroub pro nastavení hloubky řezu
6 Ventilační otvory
7 Vodicí držadlo/rukojeť
8 Měřítko úhlu úkosu
9 Šroub pro nastavení úhlu úkosu
10 Základna pily
11 Značka pro úkosové řezy
12 Značka pro přímé řezy
13 Rovnoběžné vodítko
14 Nastavovací šroub rovnoběžného vodítka
15 Kryt kotouče pily
16 Ochranný kryt
17 Řezný kotouč
18 Klíč k uchycení příruby
19 Příruba
20 Upevňovací šroub
21 Klíč pro upevňovací šroub
22 Kryt držáku uhlíků

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

a) Hodnoty napájení
b) Příkon
c) Otáčky naprázdno
d) Průměr řezného kotouče
e) Max. kapacita řezu (90˚)
f) Max. kapacita řezu (45˚)

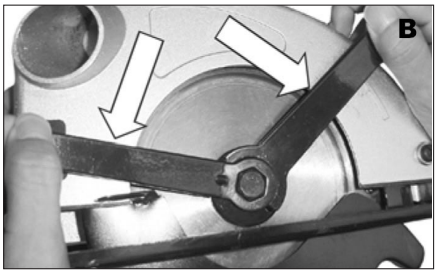


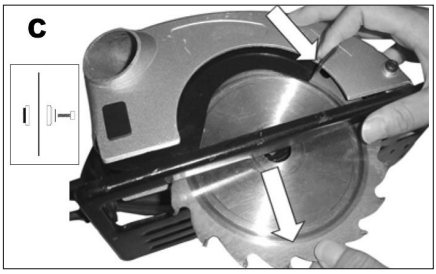
POUŽITÍ A PROVOZ

Nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí nebo hobby použití.
Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení.
Jakékoliv další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

Výměna kotouče pily (B,C)

! Před výměnou kotouče vždy odpojte pilu ze sítě.
! Používejte pouze ostré a nepoškozené kotouče. Prasklé nebo ohnuté kotouče je nutné okamžitě vyměnit.
Držte přírubu (19) klíčem (18).
Klíčem (21) uvolněte upevňovací šroub (20) a vytáhněte jej. Odstraňte přírubu (19).
Vyjměte starý kotouč pily a vložte nový kotouč tak, aby zuby směřovaly ve směru rotace podle šipky na pevném krytu kotouče.
Kryt kotouče vraťte do normální polohy.
Přírubu vložte na kotouč a klíčem (21) utáhněte upevňovací šroub (20).
! Přesvědčte se, že průměr vřetene a otvor kotouče si odpovídají.





Nastavení hloubky řezu (E)

Hloubka řezu je plynule nastavitelná. Čistého řezu dosáhnete, jestliže kotouč přesahuje tloušťku řezaného kusu asi o 3 mm.
Uvolněte nastavovací šroub (5).
Požadovanou hloubku řezu nastavte podle měřítka (4) a utáhněte nastavovací šroub (5).

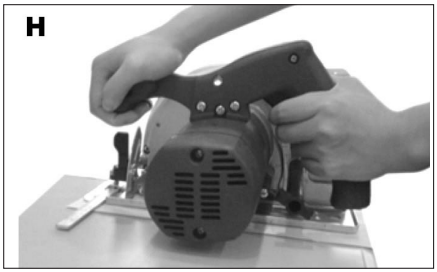
Nastavení úhlu úkosu (F)

Úhel úkosu je plynule nastavitelný mezi 0° a 45°.
Uvolněte nastavovací šrouby (9).
Požadovaný úhel úkosu nastavte podle měřítka (8) a utáhněte nastavovací šrouby (9).

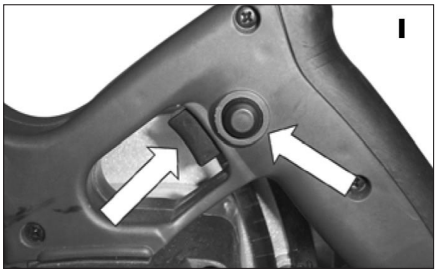
Nasazení rovnoběžného vodítka (G)

Rovnoběžné vodítko umožňuje řezy rovnoběžné s okrajem vzdáleným maximálně 10 cm.
Uvolněte nastavovací šroub (14).
Vložte rovnoběžné vodítko (13) do základny pily (10).
Nastavte rovnoběžné vodítko na požadovanou vzdálenost a utáhněte nastavovací šroub (14).

Návod k obsluze (H)
Upevněte řezaný předmět. Stranou, která bude vidět, jej připevněte dolů, protože tato strana řezu je čistší.
Zapněte pilu a nechte ji dosáhnout plných otáček předtím, než začnete řezat, t.z. než se kotouč dotkne materiálu. Na pilu příliš netlačte, dopřejte jí dostatek času k řezu.
Pilu držte s oběma rukama na obou držadlech. Tak se pila nejlépe ovládá.
Pro přímé řezy podle narýsované přímky využívejte značku pro přímé řezy (12).
Pro úkosové řezy podle narýsované přímky využívejte značku pro úkosové řezy (11).



Zapínání a vypínání (I)
Pila je vybavena pojistným tlačítkem, aby nemohlo dojít k náhodnému zapnutí.
Pilu zapnete tak, že podržíte stisknuté pojistné tlačítko (2) a stisknete vypínač (1).
Uvolněním vypínače (1) se pila vypne.



Odsávání prachu
K vývodu pro odsávání (3) lze připojit vysavač, buď přímo k vývodu nebo přes redukci.
V případě potřeby připojte k vývodu (3) redukci.
Přednostně používejte vysavač určený pro průmyslové použití.

Kontrola a výměna uhlíků
Uhlíky je nutné pravidelně kontrolovat.
Sejměte kryt uhlíků (22) a vyčistěte uhlíky.
V případě opotřebení vyměňte oba uhlíky současně.
Připevněte kryt.(22)
Po připevnění nových uhlíků nechte stroj běžet asi 5 minut bez zátěže.
! Používejte výhradně uhlíky správného typu.

Rady pro řezání:
1. Řežte dřevo výstupní (vrchní) stranou dolů, aby jste dosáhli čistého řezu. Vzhledem k tomu, že pila řeže směrem nahoru, je méně pravděpodobné, že se spodní povrch dřeva odštěpí.
2. Nikdy nezapínejte pilu, pokud je řezný kotouč pily v kontaktu s materiálem.
3. Před začátkem řezání nechte pilu dosáhnout plné rychlosti.
4. Ostrý řezný kotouč dokáže udělat čistší řezy a prodlužuje životnost pily. Tupý řezný kotouč vede k přetížení motoru, zpětnému rázu a rychlému opotřebení nářadí.
5. Předtím, než budete skládat pilu dolů nebo vytahovat odřezaný materiál, nechte řezný kotouč úplně zastavit.
6. Vodící lišta, kterou vaše pila obsahuje, vám pomůže udělat přímé, stabilní řezy i při řezání větších kusů dřeva.

Řezání otvorů
Tento postup se používá pokud je potřeba vyřezat otvor do dřeva bez řezání z boku. Buďte nanejvýš opatrní, když začínáte řezat otvor.
1. Nakloňte pilu dopředu tak, že je přední část základny pevně v kontaktu se dřevem, ale řezný kotouč se dřeva nedotýká.
2. Použitím rukojeti na zasouvatelném krytu řezného kotouče stáhněte kryt, aby jste odkryli řezný kotouč.
3. Sklopte pilu, aby se její zuby téměř dotýkaly dřeva.
4. Uvolněte zasouvatelný kryt řezného kotouče.
5. Přidržte pilu oběma rukama a zapněte ji. Pomalu naklánějte pilu tak, že se řezný kotouč dotkne dřeva a začne řezat.
6. Udržujte přední část základny v pevném kontaktu se dřevem. Pokračujte v naklánění pily, až dokud základna nezůstane rovně na dřevě a řezný kotouč pily se volně pohybuje.
7. Dokončete řezání dané strany otvoru posunem směrem dopředu.
8. Nikdy nepohybujte pilou směrem dozadu. Předtím, než vyjmete pilu z otvoru, nechte řezný kotouč pily úplně zastavit.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

! Před čištěním a údržbou, vždy vytáhněte přívodní kabel nářadí ze zásuvky.
Nářadí nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu.

Pravidelně čistěte ventilační otvory.
Nikdy nečistěte žádnou část nářadí tvrdým, ostrým a nebo drsným předmětem.

Uskladnění při dlouhodobějším nepoužívání

Nářadí neskladujte na místě, kde je vysoká teplota. Pokud je možné skladujte zařízení na místě se stálou teplotou a vlhkostí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Vstupní napětí	230 V
Vstupní kmitočet	50 Hz
Příkon	1200 W
Otáčky naprázdno	4 200 min^{-1}
Rozměry kotouče	ø185xø20x2,5 mm
Max. hloubka řezu	64/42 mm
Úhel úkosu	0-45°
Váha	4,4 kg
Třída ochrany	⧈ / II.

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 60745:

LpA (akustický tlak)	97 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	108 dB (A)	KwA=3

Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !
Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 85 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 60745:
1,862 m/s^2 K=1,5

Změny vyhrazeny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ

Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.
Výrobek splňuje požadavky dle směrnice RoHS (2002/95/EC).

ZÁRUKA

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

Datum výroby
Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobní číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH -
kde CCCC je rok výroby a DD je měsíc výroby.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My Wetra-XT, ČR s.r.o., deklarujeme, že uvedený výrobek AE5KR120N, byl zkoušen notifikovanou osobou - zkušebnou v souladu s nařízeními a direktivami EU, a odpovídá platným předpisům - nařízením vlády č. 17/2003 Sb., č. 18/2003 Sb., č. 24/2003 Sb. a harmonizovaným normám pro el. bezpečnost , EMC a ND.
2006/95/EC -
LVD (Low Voltage directive for hand machines)
2004/108/EC
(Electromagnetic compatibility directive)
98/37/EC - MD (Machinery safety directive)

Při posuzování byly použity následující technické normy :

ČSN EN 60745-1, ČSN EN 60745-2-5
ČSN EN 55014-1, ČSN EN 55014-2,
ČSN EN 61000-3-2, ČSN EN 61000-3-3

CE

Alexandr Herda, general director
Wetra-XT, ČR s.r.o., Náchodská 1623,
193 00 Praha 9, Česká republika
datum:03/2009

SK

AE5KR120N - EL. RUČNÁ OKRUŽNÁ PÍLA 1200W

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie" je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájanie z akumulátoru. (bez napájacieho kábla).

1. Pracovné prostredie

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístup k náradiu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolaných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

2. Elektrická bezpečnosť

a) Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptérmi. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znížia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesá ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené zo zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.

d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevyťahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrím alebo horúcim predmetom

e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údaju uvedenému na typovom štítku.

f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

g) V prípade použitia predlžovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predlžovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predlžovacích bubnov je potrebné ich rozviniť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom ≤30 mA. Použitie el. obvodu s chráničom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražitý, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

c) Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté". Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udržujte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy nepreceňujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el. náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

h) Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

b) Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončite prácu.

c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostlivo udržujte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistite jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobené nesprávnou údržbou elektrického náradia.

h) Rezacie nástroje udržujte ostré a čisté. Správne udržované a naostrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atd. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh prevádzanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátoru sa uistite, že je vypínač v polohe „0-vypnuté". Vloženie akumulátoru do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácii.

b) K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátoru môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

c) Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátoru s druhým. Vyskratovanie akumulátoru môže zapríčiniť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.

e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátoru uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátoru môže spôsobiť vážne poranenie.

6. Servis

a) Nevymieňajte časti náradia, neprevádzajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaním osobám.

b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredisku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaistíte tak bezpečnosť Vás i Vášho náradia.

DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím si prosím prečítajte tieto bezpečnostné pokyny a starostlivo ich uchovajte.

! - Tento symbol označuje nebezpečenstvo zranenia, alebo poškodenia zariadenia .

! V prípade nedodržania pokynov uvedených v tejto príručke, hrozí riziko úrazu.
- Ručná okružná píla zodpovedá platným technickým predpisom a normám.

! Predtým, než odložíte zariadenie, uistite sa, že všetky pohybujúce sa súčiastky zastavili svoj pohyb.

Špeciálne bezpečnostné pokyny k obsluhe ručnej okružnej píly

Upozornenie! Nebezpečenstvo poranenia. Vypnite pílu predtým, ako sa budete pokúšať namontovať alebo vytiahnuť rezný kotúč píly. Tým zabránite náhodnému spusteniu píly.
1. Päta pílového kotúča píly by mala byť vždy pevne v kontakte s rezaným materiálom
2. Držte ruky preč od pílového kotúča píly
3. Nikdy nesiahajte na spodnú stranu počas rezania
4. Uistite sa, že píloví kotúč je ostrý, nepoškodený a správne nastavený. Tupí sa môže zlomiť a spôsobiť poškodenie píli alebo úraz.
5. Nedotýkajte sa pílového kotúča píly bezprostredne po rezaní. Môže byť horúci.
6. Odstráňte nástroje z píli predtým, než s ňou začnete pracovať.
7. Niektoré obrobky môžu obsahovať konzervačné látky, ktoré môžu byť toxické. Vystríhajte sa vdýchnutiu pilín pri opracovávaní takýchto obrobkov.
8. Pri rezaní tenkých plátov sa uistite, že odrezané časti sa nedostanú do zasúvateľného krytu píly.
! Pri vykonávaní prašnej práce noste protiprašnú masku a taktiež ochranné okuliare. Noste ochranné okuliare, ktoré odpovedajú DIN štandardu 58214. Pri použití píly môžu v očiach uviaznuť cudzie telesá. Toto môže spôsobiť trvalé poškodenie zraku. Používanie ochranných okuliarov, ktoré tomuto štandardu nezodpovedajú, môže viesť k vážnemu zraneniu kvôli roztrieštеniu ochranného skla.
! Vyberte si vhodný píloví kotúč pre tú prácu ktorú chcete vykonávať. Režte s touto pílou iba drevo, drevené materiály a mäkké kovy ako hliník. Iné materiály sa môžu trhať, roztrhnúť sa alebo vymrštiť, zachytiť sa na pílovom kotúči alebo spôsobiť iné nebezpečenstvo.
! Nepoužívajte abrazívne kotúče
- Šípka na pílovom kotúči, ktorá ukazuje smer otáčania, musí ukazovať rovnaký smer ako šípka na pílovom kryte. Zuby pílového kotúča musia byť v smere otáčania píly. (smer dolu, dopredu).
Udržujte píloví kotúč a povrch príruby čistý.
Uistite sa, že všetky upínacie zariadenia a uzávery sú utiahnuté a že žiadna časť nemá prílišnú vôľu.
! Nikdy nerežte veci, ktoré držíte v ruke.
! Uistite sa, že odrezané časti sa nemôžu dostať na stranu pílového kotúča, lebo môžu byť zachytené pílovým kotúčom a môžu byť vymrštené.
! Nikdy nerežte viacej ako jeden kus naraz.
! Buďte zvlášť opatrní keď režete veľké, veľmi malé a nepravidelné kusy.
! Žiadne klince alebo iné cudzie predmety nesmú byť umiestnené v tej časti opracovaného kusu, ktorý má byť rezaný.
! Žiadne osoby nesmú stáť v blízkosti alebo za pílou, kam sú odhadzované piliny a úlomky.
! Nepoužívajte pílu na rezanie vykurovacieho dreva.
! Nesnažte sa zastaviť rotáciu pílového kotúča tlakom na jeho bočnú stranu.
! Nepoužívajte pílové kotúče, ktoré rozmerovo a tvarovo nezodpovedajú požiadavkám tohoto náradia.
Obrobok pred rezom pevne upevnite, napr. pomocou svoriek. /nie sú súčasťou dodávky/.

! Držte ruky stranou od rezacej oblasti a od pílového kotúča. Svojou druhou rukou držte pomocnú rukoväť alebo kryt motora. Ak držíte pílu oboma rukami, nemôžu byť porezané pílovým kotúčom.
! Nastavte hĺbku rezu min. na hrúbku spracúvaného materiálu.
! Držte elektrické náradie v miestach izolovaných povrchov určených na uchopenie, ak vykonávate prácu, pri ktorej sa náradie môže dostať do kontaktu so skrytým elektrickým vedením alebo so svojou vlastnou sieťovou šnúrou.
! Zachovajte pevné zovretie píly oboma rukami a dajte svoje ramená do takej polohy, aby ste vzdorovali sile spätného nárazu. Treba sa postaviť po jednej alebo druhej strane pílového kotúča, ale nie v jednej rovine s pílovým kotúčom.

! Pri pozdĺžnom rezaní používajte vždy pozdĺžne vodiace pravítko alebo rovnú vodiacu lištu.
! Nikdy nepoužívajte poškodené a nesprávne podložky alebo svorníky.
! Ak pílový kotúč je zovretý alebo rezanie je z iných dôvodov prerušené, uvoľnite vypínač a držte pílu bez pohybu v materiáli, kým sa pílový kotúč úplne nezastaví.
! Nikdy sa nepokúšajte odstrániť pílu so záberu alebo vyťahovať pílu späť kým sa pílový kotúč pohybuje, lebo môže dôjsť k spätnému nárazu.
! Ak chcete opätovne rozbehnúť pílu, ktorá je v opracúvanom kuse, vycentrujte pílový kotúč vo výreze a overte, či zuby kotúča nie sú zaseknuté do materiálu.

! Podoprite veľké panely, aby ste minimalizovali nebezpečenstvo zovretia kotúča alebo spätného nárazu.
! Nepoužívajte tupé alebo inak poškodené pílové kotúče.
! Pred vykonaním rezu pevne dotiahnite páky nastavenia hĺbky pílového kotúča a páčky na nastavenie zošikmenia rezania.
! Buďte opatrní najmä vtedy, keď robíte “ponárané zárezy“ do jestvujúcich stien alebo iných skrytých oblastí.

! S pílou nikdy nepracujte bez nasadeného krytu pílového kotúča.

Spodný ochranný kryt

! Pred každým používaním overte, či spodný ochranný kryt sa správne zatvára.
! Nepoužívajte pílu, ak spodný ochranný kryt sa nepohybuje voľne a nezatvára ihneď.
! Nikdy nezvierajte alebo nepriväzujte spodný ochranný kryt do otvorenej polohy.
! Overte funkciu pružiny spodného ochranného krytu. Ak ochranný kryt a pružina nepracujú náležito, musia sa pred použitým opraviť.
! Spodný ochranný kryt sa má odťahovať ručne len pri špeciálnych rezoch, ako sú „ponárané rezy" a „zložité uhlové rezy". Zdvihnite spodný ochranný kryt pomocou odťahovacej rukoväte a len čo pílový kotúč vnikne do materiálu, musí sa spodný ochranný kryt uvoľniť.
! Prv než uložíte pílu na pracovný stôl alebo podlahu, vždy si všimnite, či spodný ochranný kryt pokrýva pílový kotúč.

Rozpierací klin

! Používajte vhodný rozpierací klin pre používaný pílový kotúč.
! Nastavte rozpierací klin tak, ako je uvedené v návode na obsluhu.
! Okrem ponorného zarezávania, používajte vždy rozpierací klin.
! Aby rozpierací klin fungoval, musí zapadať do výrezu v spracúvanom kuse.
! Nepracujte s pílou, ak je rozpierací klin ohnutý.
! Ubezpečte sa o tom, že rozpierací klin je nastavený tak aby vzdialenosť medzi rozpieracím klinom a vencom pílového kotúča nebola väčšia než 5 mm, a veniec pílového kotúča nezasahuje viac ako 5 mm za spodný okraj rozpieracieho klinu.
! Pri výmene pílového kotúča dávajte pozor aby šírka rezu nebola menšia ako je hrúbka rozpieracieho klina.

Vyhnite sa spätnému nárazu píly

Varovanie: Spätný náraz sa prihodí, ak sa pritláča silou na list píly, čo spôsobí rýchle a neočakávané vyskočenie dreva. Spätný náraz je veľmi nebezpečný, ale možno ho minimalizovať, ak poznáte jeho príčiny a vyhnete sa im.
1. Päta pílového kotúča píly by mala byť vždy pevne v kontakte s rezaným materiálom
2. Vždy držte pílu obidvomi rukami. Rezané časti podložte veľkými panelmi.
3. Dávajte pozor, keď režete dlhé časti, ktoré môžu ohnúť, skrútiť alebo zovrieť píloví kotúč píly.
4. Nikdy nerežte v strede medzi podloženým kusom dreva. Drevo sa môže prehnúť a spôsobiť zovretie listu píly.
5. Vyhnite sa rezaniu nad hlavou.
6. Netlačte na pílu. Nechajte píloví kotúč píly pracovať vlastnou rýchlosťou.
7. Zaistite obrobok pomocou svorky alebo zveráka, čím sa vyhnete vibráciám a nerovným zárezom.
8. Otáčajúcu sa pílu nepáčte z reznej línie, môže to spôsobiť, že píla násilne vyskočí z rezu.
9. Pred rezaním preskúmajte drevo a odstráňte z neho všetky skrutky, svorky a klince.
10. Vymeňte píloví kotúč píly, ak je tupý.
11. Používajte len pílové kotúče podľa EN 847-1 a nikdy nepoužívajte pílové kotúče vyrobené z rýchloreznej ocele (High Speed Steel – HSS).

! Používajte ochranu sluchu na zmenšenie rizika jeho poškodenia,
! Používajte ochranu proti vdychovaniu nebezpečného prachu,
! Pri narábaní s pílovými kotúčmi a drsnými opracúvanými materiálmi noste rukavice - pílové kotúče pokiaľ možno noste v držiakoch.

! Pri rezaní dreva treba kotúčové píly pripojiť na zariadenie zachytávajúce prach. Je potrebné sa oboznámiť o podmienkach, ktoré ovplyvňujú usadzovanie prachu, napríklad druh opracúvaného materiálu a možnosti odsávania prachu.

- Používajte ochranné prostriedky proti hluku, prachu a vibráciám !!!

TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

POPIS (A)

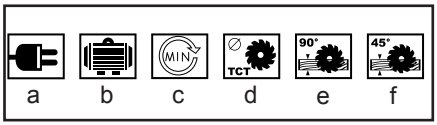
Táto ručná okružná píla je určená na rezanie dreva, drží sa pravou rukou. Píla nieje vhodná pre stacionárne použitie.

1 Vypínač
2 Poistné tlačítko
3 Vývod pre pripojenie odsávača prachu
4 Meradlo pre hĺbku rezu
5 Skrutka pre nastavenie hĺbky rezu
6 Ventilačné otvory
7 Vodiace držadlo
8 Meradlo uhlu úkosu
9 Skrutka pre nastavenie uhlu úkosu
10 Základňa píly
11 Značka pre úkosové rezy
12 Značka pre priame rezy
13 Rovnobežné vodítko
14 Nastavovacia skrutka rovnobežného vodítka
15 Kryt kotúča píly
16 Ochranný kryt
17 Rezný kotúč
18 Kľúč k uchyteniu príruby
19 Príruba
20 Upevňovacia skrutka
21 Kľúč pre upevňovaciu skrutku
22 Kryt uhlíkov

PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

a) Hodnoty napájania
b) Príkon
c) Otáčky naprázdno
d) Rozmer rezného kotúča
e) Max. kapacita rezu (90˚)
f) Max. kapacita rezu (45˚)



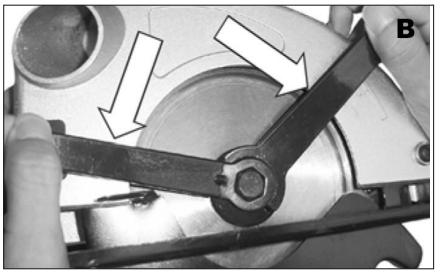
POUŽITIE A PREVÁDZKA

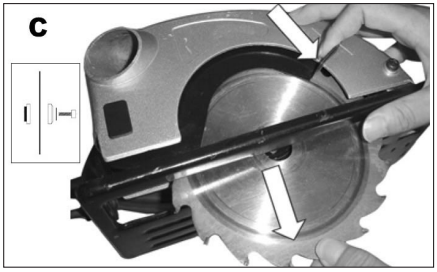
Náradie ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.
Akékoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

Výmena kotúča píly (B,C)

! Pred výmenou kotúča vždy odpojte pílu zo siete.
! Používajte iba ostré a nepoškodené kotúče. Prasknuté alebo ohnuté kotúče je treba okamžite vymeniť.
Držte prírubu (19) kľúčom (18).
Kľúčom (21) uvoľnite upevňovaciu skrutku (20) a vytiahnite ju. Odstráňte prírubu (19)
Vyberte starý kotúč píly a vložte nový kotúč tak, aby zuby smerovali v smere rotácie podľa šípky na pevnom kryte kotúča.
Kryt kotúča vráťte do normálnej polohy.
Prírubu vložte na kotúč a kľúčom (21) utiahnite upevňovaciu skrutku (20).
Presvedčite sa, že priemer vretena a otvor kotúča si zodpovedajú.





Nastavenie hĺbky rezu (E)

Hĺbka rezu je plynule nastaviteľná. Čistého rezu dosiahneme, ak kotúč presahuje rezaný kus asi o 3 mm.
Uvoľnite nastavovaciu skrutku (5).
- Požadovanú hĺbku rezu nastavte podľa meradla (4) a utiahnite nastavovaciu skrutku (5).

Nastavenie uhlu úkosu (F)

Uhol úkosu je plynule nastaviteľný medzi 0° a 45°.
Uvoľnite nastavovacie skrutky (9).
Požadovaný uhol úkosu nastavte podľa meradla (8) a utiahnite nastavovacie skrutky (9).

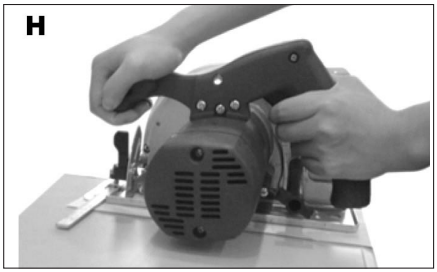
Nasadenie rovnobežného vodítka (G)

Rovnobežné vodítko umožňuje rezy rovnobežné s okrajom vzdialeným maximálne 10 cm.
Uvoľnite nastavovaciu skrutku (14).
Vložte rovnobežné vodítko (13) do základne píly (10).
Nastavte rovnobežné vodítko na požadovanú vzdialenosť a utiahnite nastavovaciu skrutku (14).

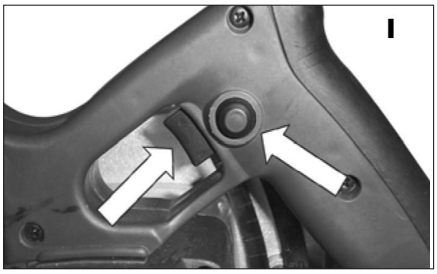
Návod na použitie (H)

Rezaný predmet upevnite vrchnou stranou, nadol, pretože táto strana rezu je čistejšia.
Zapnite pílu skôr, ako začnete rezať. Na pílu netlačte, doprajte jej dostatok času k rezu.
Pílu držte oboma rukami na obidvoch držadlách. Takto sa píla najlepšie ovláda.
Pre priame rezy podľa narysovanej priamky využívajte

značku pre priame rezy (12).
Pre úkosové rezy podľa narysovanej priamky využívajte značku pre úkosové rezy (11).



Zapínanie a vypínanie (I)
Píla je vybavená poistným tlačítkom, aby nemohlo dôjsť k náhodnému zapnutiu.
Pílu zapnete tak, že podržíte stlačené poistné tlačítko (2) a stlačíte vypínač (1).
Uvoľnením vypínača (1) sa píla vypne.



Odsávanie prachu
K vývodu pre odsávanie (3) sa dá pripojiť vysávač, buď priamo k vývodu alebo cez redukciu.
V prípade potreby pripojte k vývodu (3) redukciu.
Prednostne používajte vysávač určený pre priemyslové použitie.

Kontrola a výmena uhlíkov
Uhlíky sa musia pravidelne kontrolovať.
Odmontujte kryt uhlíkov (22) a vyčistite uhlíky.
V prípade opotrebovania vymeňte obidva uhlíky súčastne.
Namontujte kryt späť.(22).
Po vložení nových uhlíkov nechajte pílu bežať 5 min naprázdno.
! Používajte výhradne uhlíky správneho typu.

Rady na rezanie:
1. Režte drevo výstupnou stranou nadol, aby ste dosiahli čistý rez. Vzhľadom k tomu, že píla reže smerom hore, je menej pravdepodobné že spodný povrch dreva sa roztriešti.
2. Nikdy nezapínajte pílu, ak je rezný kotúč píly v kontakte s materiálom.
3. Pred začatím rezania nechajte pílu dosiahnuť plnú rýchlosť.
4. Ostrý rezný kotúč dokáže spraviť čistejšie rezy a predlžuje prevádzkový čas píly. Tupý rezný kotúč vedie k preťaženiu motora, spätnému nárazu a rýchlemu opotrebeniu akumulátora.
5. Predtým, ako budete skladať pílu dole alebo vyťahovať odrezaný materiál, nechajte rezný kotúč úplne zastaviť.
6. Bezpečnostná zarážka, ktorú vaša píla obsahuje, vám pomôže robiť priame, stabilné rezy aj pri pílení väčších kusov dreva.

Rezanie otvorov
Postup sa používa ak je potrebné vyrezať otvor do dreva bez rezania zboku. Buďte nanajvýš obozretní, keď začínate rezať otvor.
1. Nakloňte pílu dopredu tak, že predok päty je pevne v kontakte s drevom, ale rezný kotúč sa dreva nedotýka.
2. Použitím rukoväti na zasúvateľnom kryte rezného kotúča stiahnite kryt, aby ste odkryli rezný kotúč.
3. Sklopte pílu, aby sa jej zuby takmer dotýkajú dreva.
4. Uvoľnite zasúvateľný kryt rezného kotúča.
5. Pridržte pílu oboma rukami a zapnite ju. Pomaly nakláňajte pílu, tak že sa rezný kotúč dotkne dreva.
6. Udržujte pätu v pevnom kontakte s drevom. Pokračujte v nakláňaní píly, až kým päta spočinie rovno na dreve a rezný kotúč píly sa voľne pohybuje.
7. Dokončujte rezanie diery smerom dopredu.
8. Nikdy nepohybujte pílou smerom dozadu. Predtým, ako vyberiete pílu z diery, nechajte rezný kotúč píly úplne zastaviť.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

! Pred čistením a údržbou, vždy vytiahnite prívodný kábel prístroja zo zásuvky.
Prístroj nevyžaduje žiadnu zvláštnu údržbu.
Pravidelne čistite ventilačné otvory.
Nikdy nečistite žiadnu časť prístroja tvrdým, ostrým alebo drsným predmetom.

Uskladnenie pri dlhodobejšom nepoužívaní
Zariadenia neskladujte na mieste s vysokou teplotou.
Pokiaľ je možné skladujte zariadenia na mieste so stálou teplotou a vlhkosťou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie	230 V-50 Hz
Príkon	1200 W
Otáčky naprázdno	4 200 min^{-1}
Priemer kotúča	ø185xø20x2,5 mm
Max. hĺbka rezu	64/42 mm
Uhol úkosu	0-45°
Hmotnosť	4,4 kg
Trieda ochrany	⧈ / II.

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 60745:

LpA (akustický tlak)	97 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	108 dB (A)	KwA=3

Učiňte zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu
Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak

presiahne úroveň 85 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa EN 60745:

1,862 m/s^2 K=1,5

Zmeny vyhradené!

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU

Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.

Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!

Podľa európskej smernice WEEE (2002/96/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebiteľné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodzujúcemu životné prostredie.
Výrobok spĺňa požiadavky podľa smernice RoHS (2002/95/EC)

ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

Dátum výroby.
Dátum výroby je zakomponovaní do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku. Výrobné číslo má formát AAAA-CCCC-DD-HHHHH , kde CCCC je rok výroby a DD je mesiac výroby.

CE PREHLÁSENIE O ZHODE

My Wetra-XT, SR s.r.o., deklarujeme, že daný výrobok AE5KR120N, bol skúšaný notifikovanou osobou skúšobňou v súlade s nariadeniami a direktívami EU, a zodpovedá predpisom a normám platným pre el. bezpečnosť, EMC a ND.
2006/95/EC -
LVD (Low Voltage directive for hand machines)
2004/108/EC
(Electromagnetic compatibility directive)
98/37/EC - MD (Machinery safety directive)

Pri posudzovaní boli použité nasledovné technické normy :

EN 60745-1, EN 60745-2-5
EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

CE

Alexandr Herda, general director
Wetra-XT, SR s.r.o., Nám. A. Hlinku 36/9,
017 01 Považská Bystrica, Slovenská republika
dátum:03/2009

Általános biztonsági utasítások

A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos aram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének meggátolásának szempontjából. Az „elektromos szerszámok“ kifelyezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akumlátorból táplált szerszámokat is (kábel nélkül).

1. Munkavégzési terület

a) A munkavézési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva.
A rendetlenség és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói . Rakja el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.

b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gőzök gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.

c) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéktelen személyek, főleg a gyerekek bejárását a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elveszthetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

a) Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmények között ne hajtsanak végre módosításokat az elektromos kábelen. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőérintkezővel van ellátva, soha ne használjunk elosztót, sem egyéb adaptert.. A sértetlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy öszegubancolt kábelek növelik az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérül, ezt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.

b) Óvakodjanak a testrészek érintkezésétől a földelt területtel, például a csővezetékek, központi fűtőtestek, gáztűzhelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.

c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúljunk vizes kézzel. Sose mossa fólyóvíz alatt vagy ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámokat.

d) Sose használja az elektromos kábelt más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábelük által. Sose a kábelon keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzatból. A csatlakozódugót ne húzzuk a kábelnél fogva. Ügyeljünk, hogy az elektromos csatlakozókábelt ne sértsük meg éles, sem forró tárgyal.

e) Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszámon levő címkén feltüntetett adatokkal.

f) Sose dolgozzunk olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leesett vagy másképpen van megsérülve.

g) Hosszabbító kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfelelnek-e a szerszám ismertető címkéjén feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábelt, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbító dobok használata esetén tekerje le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.

h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van bekötve. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. Személyek biztonsága

a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtanak. Öszpontosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.

b) Használjanak munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a reszpirátor, biztonsági lábbeli csúszásgátló talpazattal, fejvédő vagy hallásvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.

c) Óvakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat. A hálózatba való kapcsolás előtt győződjenek meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt“ helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt“ helyzetben van a balesetek okozójává válhat.

d) A szerszámok bekapcsolása előtt távalítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.

e) Mindíg egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan elér. Sose becsülje túl az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

f) Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözéket és ékszereket. Ügyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrósodott részeihez.

g) Kapcsolja az elektromos berendezést a porelszívóhoz. Ha a berendezés rendekezik porelszívó vagy porfelfogó csatlakozóval, győződjenek meg arról hogy a porelszívó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata meggátolhatja a por által keletkezett veszélyt.

h) A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálandó munkadarab rögzítse használjon asztalos szorítót vagy satut.

i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

a) Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előfordult probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használaton kívül mindíg kapcsolja le az elektromos hálózatról! Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

b) Ha a szerszám furcsa hangot vagy bűzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.

c) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszámon van vele dolgova amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékainak cseréjével vagy karbantartásával. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.

f) A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amihez nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéktelen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesek lehetnek. Az elektromos szerszámokat száraz és biztonságos helyen tárolja.

g) Az elektromos szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképességét. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részein, amelyek veszélyeztethetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsák be a javítását. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

h) A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kiélesített szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más kellék használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozója lehet.

i) Az elektromos szerszámokat, kellékeket, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elő van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata

a) Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a "0-kikapcsolt" helyzetben van. A bekapcsolt állapotban levő szerszámba való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.

b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tűzesetet idézhet elő.

c) Csak olyan akkumulátort használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tűzesetet idézhet elő.

d) Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fémtárgyaktól, mint például a kapcsok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fémtárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tűzesetet idézhet elő.

e) Az akkumulátorokkal bánjunk kíméletesen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektrolittel. Ha mégis érintkezésbe kerülünk az elektrolittel, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrolitje ingerületet vagy égéssérülést okozhat.

6. Szerviz

a) Ne cseréljék az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések javítását bízzuk szakképzett személyekre.

b) A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

c) Az elektromos szerszámokat mindíg certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- A használatba vételt megelőzően olvassa el a jelen Biztonsági utasításokat, majd őrizze meg őket.

! - Ez a jelkép a lehetséges személyi sérülésekre, vagy a szerszám megsérülésének veszélyére hívja fel a figyelmet.

! E kézikönyvben szerepelő utasítások be nem tartása esetén balesetveszély áll fenn.
! A berendezés megfelel az érvényes műszaki előírásoknak és szabványoknak.

! Mielőtt letenné a fúrót/csavarózót, győződjön meg arról, hogy mindegyik forgórész leállt.

Speciális biztonsági rendszabályok az akkumulátoros körfűrész kezeléséhez

Figyelmeztetés! Sérülésveszély. A fűrészt kapcsoljuk ki, mielőtt megpróbáljuk felszerelni, vagy leszerelni a fűrész vágókorongját. Ezzel megelőzzük a fűrész akaratlan indítását.
1. A vágókorong széle mindig szilárd kapcsolatban legyen a vágott munkadarabbal.
2. A kezünkkel ne közelítsünk a fűrész vágókorongjához.
3. Vágás közben soha ne tartsuk az alsó részét.
4. Bizonyosodjunk meg, hogy a vágókorong éles, sértetlen és helyesen van beállítva. Az életlen eltörhet, így megrongálhatja a fűrészt, és balesetet okozhat.
5. A vágókorongot ne fogjuk meg közvetlenül a vágás befejezése után. Forró lehet.
6. Távolítsuk el fűrészről a szerszámokat, mielőtt elkezdjük használni.
7. Némelyik munkadarab tartósító anyagokat tartalmazhat, amelyek mérgezőek lehetnek. Ügyeljünk, hogy az ilyen anyagok megmunkálásakor ne lélegezzük be a fűrészport.
8. Vékony lapok vágásánál bizonyosodjunk meg arról, hogy ezek nem kerülhetnek be a fűrész csúszó fedelébe.

! Poros munka közben használjon porvédő maszkot, és védőszemüveget. Olyan védőszemüveget használjon, amely megfelel a DIN 58214 szabvány előírásainak. A gérvágó fűrész használata közben szilánkok keletkeznek, amelyek védőszemüveg nélkül a szemébe juthatnak. Ez tartós szemkárosodást okozhat. A DIN szabványnak meg nem felelő védőszemüveg, a védőüveg szilánkos törése miatt szintén szemsérülést okozhat.
! A munka jellegének megfelelő fűrésszel dolgozzon. A jelen fűrésszel csak fát, fa-jellegű anyagokat és puhafémeket (pl. alumínium) vágjon. Más anyagok fűrészelés közben szétszakadhatnak, elrepülhetnek, beakadhatnak a fűrészlap fogaiba, vagy más jellegű veszélyt okozhatnak.
! Ne használjon csiszolókorongokat.
- A fűrésztárcsán található nyílnak ugyanabba a forgásirányba kell mutatnia, mint a gérvágó fűrész védőburkolatán található nyílnak. A fűrésztárcsa fogainak a forgásirány szerint kell állniuk (lefelé, előre).
- A fűrésztárcsát és a védőburkolatot tartsa tisztán
- A védőburkolatnak mindig takarnia kell a fűrésztárcsát.
- Győződjön meg arról, hogy a készüléken minden rögzítőelem meg van-e húzva, és semmilyen alkatrész nem áll lazán.
! Kézben tartott anyagot sohase fűrészeljen!
! Ügyeljen arra, hogy a levágott részek ne kerüljenek a fűrészlap alá, mert az elkaphatja és elröpítheti ezeket.
! Mindig csak egy darabot fűrészeljen.
- Legyen nagyon óvatos, ha túl nagy, túl kicsi, vagy nem egyenletes darabokat fűrészel.
! Ügyeljen arra, hogy a darabolt anyagban ne legyenek szegek, facsavarok, és más hasonló anyagok.
! Ügyeljen arra, hogy a fűrész mögött, ahová a fűrész a forgácsot szórja, ne álljon senki!
! Ne használjuk a fűrészt tüzelőfa vágására.
! Ne igyekezzünk a fűrészlap forgását leállítani az oldalára gyakorolt nyomással.
! Ne használjon olyan fűrészkorongokat, amelyek mérete és alakja nem felel meg a készülék követelményeinek.
A munkadarabot vágás előtt rögzítse, pl. fogók segítségével. /nem részei a kiszerelésnek/.

! Kezeit tartsa távol a vágott felülettől és a fűrészkorongtól. Másik kezével fogja a segédmarkolatot vagy a motorházat. Amennyiben mindkét kezével a fűrészt tartja, elkerüli a kezek fűrészkorong általi megvágásának veszélyét.
! A vágás mélységét legalább a megmunkált anyag vastagságára állítsa be.
! A villamos szerszámot a megfogásra kialakított, szigetelt felülettel ellátott helyeken tartsa, ha olyan munkát végez, amely közben a szerszám kapcsolatba kerülhet a rejtett elektromos vezetékkel vagy saját hálózati kábelével.
! A fűrészt erősen tartsa mindkét kezével és karjait olyan helyzetben tartsa, hogy ellen tudjon állni egy esetleges visszaütés erejének. Mindig a fűrészkorongnak egyik vagy másik oldalán álljon, de soha ne álljon egy síkban a fűrészkoronggal.

! Hosszanti vágás esetén mindig használjon hosszanti vezető vonalzót vagy egyenes vezérlistát.
! Soha ne használjon sérült és nem megfelelő alátéteket vagy csapszegeket.
! Ha a fűrészkorong be van szorulva vagy a vágást más okból kifolyólag megszakítja, engedje el a kapcsolót és a fűrészt tartsa mozdulatlanul az anyagban, amíg a fűrészkorong teljesen meg nem áll.
! Soha ne próbálja kiemelni a fűrészt a vágásból vagy kihúzni a fűrészt, amíg a fűrészkorong mozgásban van, mivel kifordulás veszélye áll fenn.
! Ha újra el akarja indítani a munkadarabban levő fűrészt, állítsa egyenesbe a fűrészkorongot és győződjön meg arról, hogy a korong fogai nincsenek-e beakadva az anyagba.

! A nagy lapokat támassza alá, hogy minimalizálja a korong beszorulásának vagy a visszaütésnek a veszélyét.
! Ne használjon tompa vagy más módon sérült fűrészkorongokat.
! A vágás megkezdése előtt jól húzza be a fűrészkorong mélysége beállításának karjait és a vágás dőlésszöge beállításának karjait.
! Főként akkor legyen óvatos, amikor „merített vágásokat" végez a meglevő falakba vagy más rejtett területekbe.

! A fűrészt soha ne használjuk a fűrésztárcsa felhelyezett fedele nélkül.

Alsó védőborítás
! Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy az alsó védőborítás megfelelően csukódik vissza.
! Ne használja a fűrészt, ha az alsó védőborítás nem mozog szabadon és nem zár vissza azonnal.
! Soha ne rögzítse és ne kösse le az alsó védőborítást nyitott helyzetben.
! Ellenőrizze az alsó védőborítás rugójának működését. Ha a védőborítás ill. a rugó nem működnek megfelelően, használat előtt meg kell javítani azokat.
! Az alsó védőborítást csak speciális vágásoknál, mint pl. „merített vágások" és „összetett szög alatti vágások", szabad kézzel elhúzni. Emelje meg az alsó védőborítást az elhúzó markolat segítségével, és amint a fűrész behatol az anyagba, az alsó védőborítást el kell engedni.
! Mielőtt a fűrészt a munkaasztalra vagy padlóra helyezné, mindig ellenőrizze, hogy az alsó védőborítás lefedi-e a fűrészlapot.

Feszítőék
! A használt fűrészkoronghoz alkalmazzon megfelelő feszítőéket.
! A feszítőéket úgy állítsa be, ahogyan az a használati útmutatóban fel van tüntetve.
! A merített vágáson kívül mindig használja a feszítőéket.
! Hogy a feszítőék működhessen, illeszkednie kell a munkadarabban levő vágásba.
! Ne dolgozzon a fűrésszel, ha a feszítőék el van görbülve.
! Bizonyosodjon meg arról, hogy a feszítőék úgy van beállítva, hogy a feszítőék és a fűrészkorong koszorúja közti távolság ne legyen nagyobb 5 mm-nél, és a fűrészkorong koszorúja nem nyúlik túl a feszítőék alsó szélén több, mint 5 mm-rel.
! A fűrészkorong cseréjekor ügyeljen arra, hogy a vágás szélessége ne legyen kisebb a feszítőék vastagságánál..

Kerüljük el a fűrész visszaütését.
Figyelmeztetés: A visszaütés akkor jöhet létre, ha erővel hatunk a fűrészlapra, ami ennek gyors és váratlan kiugrását okozhatja a fából. A visszaütés nagyon veszélyes, de e veszélye minimalizálható, ha ismerjük az okait, amelyeket elkerülünk.
1. A vágókorong széle mindig szilárd kapcsolatban legyen a vágott munkadarabbal.
2. A fűrészt mindig mindkét kezünkkel tartsuk. A vágott felületeket támasszuk alá nagy lapokkal.
3. Ügyeljünk hosszú munkadarab vágásánál, amelyek meghajolhatnak, elfordulhatnak, vagy beszoríthatják a fűrész vágókorongját.
4. Soha ne vágjunk két alátámasztás között. A fa meghajolhat, és beszoríthatja a fűrészlapot.
5. Kerüljük el a fejünk feletti vágást, amelynél a fa beszoríthatja a fűrész vágókorongját.
6. Na nyomjuk erősen a fűrészt. Hagyjuk, hogy a fűrész vágókorongja a saját sebességével vágjon.
7. Biztosítsuk a munkadarabot lefogókkal, vagy satuval, hogy elkerüljük a rezgéseket és az egyeletlen vágásokat.
8. A forgó fűrészt ne feszítsük ki a vágásvonalból, mert a fűrész így veszélyesen kiugorhat a vágatból.
9. A vágás előtt vizsgáljuk meg a fát, és távolítsuk el belőle az összes csavart és szöget.
10. Ha a vágókorong eltompult, cseréljük ki.
11. EN 847-1 szabvány szerint gyártott fűrészlapot használjon, tilos a gyorsacélból készült lapok használata (High Speed Steel – HSS).

! A hallássérülés veszélyének csökkentése érdekében viseljen fülvédőt.
! A veszélyes por belélegzése ellen használjon megfelelő védelmet.
! A fűrészkoronggal és durva munkadarabokkal való manipulációkor viseljen kesztyűt – a fűrészkorongokat, amennyiben lehet, tokokban hordja.

! Fa fűrészelésekor a körfűrészt porfogó berendezésre kell csatlakoztatni. Meg kell ismerkedni azokkal a tényezőkkel, amelyek hatással vannak a por leülepedésére, pl. a munkadarab fajtája és a porelszívás lehetőségei.

- Használjon zajjal, porral és vibrálással szembeni védőfelszerelést !!!

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT !!!

LEÍRÁS (A)

A körfűrész fa fűrészelésére alkalmas. Jobbkezes kivitel. A fűrész stacioner használatra nem alkalmas.

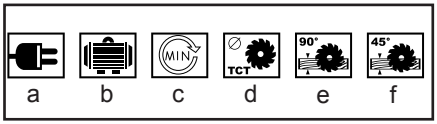
1 Főkapcsoló
2 Biztosítógomb
3 Felső porszívót csatlakoztató toldat
4 Vágásmélység mérce
5 Vágásmélység beállító csavar
6 Szellőző lyukak
7 Vezetőelem tartó
8 Rézsút-szög mérce
9 Rézsút-szög beállító csavar
10 Fűrész-talpazat
11 Rézsútos vágás jel
12 Egyenes vágás jel
13 Párhuzamos vezetőelem
14 Párhuzamos vezetőelem beállító csavar
15 Vágó korong takaró
16 Védö takaró
17 Vágó korong

18 Korong szoríttó kulcsa
19 Korong szoríttó
20 Fixáló csavaranya
21 Fixáló csavaranya behúzásához kulcs
22 Köpeny tartó

Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

a) A hálózat értékei
b) Bemenő teljesítmény
c) Fordulatszám üresjáraton
d) A fűrésztárcsa átmérője
e) Max. vágási mélység(90˚)
f) Max. vágási mélység (45˚)



ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

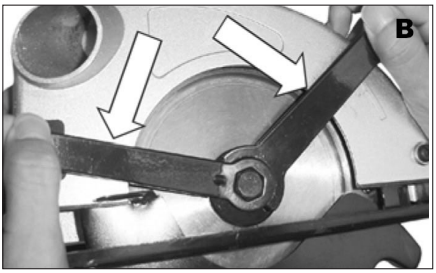
Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

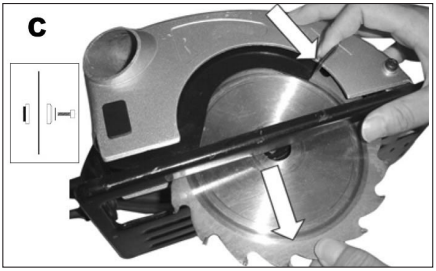
A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közti megegyezés tárgya.

A fűrészkorong cseréje (B,C)

! A korong cseréjét megelőzően ne feledje mindig áramtalanítani a fűrészt.
! Kizárólag éles és ép korongokkal dolgozzon. A megrepedt vagy elgörbült korongokat azonnal ki kell cserélni.
Tartsa a karimát (19) a kulccsal (18).
A kulccsal (21) lazítsa meg a rögzítő csavart (20), majd húzza ki. Vegye le a karimát (19).
Vegye ki a régi korongot a fűrészből, majd helyezze be úgy az új korongot, hogy a fogak a korong szilárd burkolatán látható nyíl által mutatott forgási irányba mutassanak.
Helyezze vissza a korong burkolatát standard állapotba.
Helyezze fel a karimát a korongra, majd a csavar segítségével húzza meg a rögzítő csavart (20).
Ellenőrizze, hogy az orsó átmérője és a korongon található nyílás mérete megegyezik meghibásodását.





A vágásmélység beállítása (E)

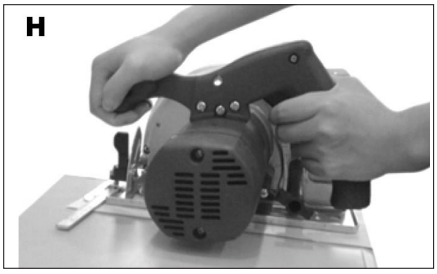
A vágásmélység folytonosan állítható. Tiszta vágást akkor érünk el, ha a vágott munkadarabon a korong mintegy 3 mm-nyi része lóg túl.
Lazítsa meg a beállító csavart (5).
A kívánt vágásmélységet a mérce (4) segítségével állítsa be. Húzza meg a beállító csavart (5).

A rézsútos vágás szögének beállítása (F)

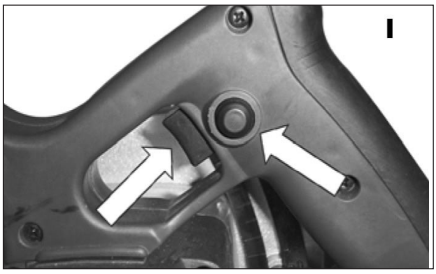
A rézsút-szög 0°-45° tartományban folytonosan állítható.
Lazítsa meg a beállító csavart (9).
Állítsa be a mérce segítségével a rézsútos vágás szögét (8). Húzza meg a beállító csavart (9).

A párhuzamos vezetőelem beállítása (G)
A párhuzamos vezetőelem a legfeljebb 10 cm távolságban található széllel párhuzamos vágásokat tesz lehetővé.
Lazítsa meg a beállító csavart (14).
Helyezze be a párhuzamos vezetöt (13) a fürész alapjába (10).
Állítsa be a párhuzamos vezetőelem kívánt távolságát.
Húzza meg a beállító csavart (14).

Használati utasítás (H)
Rögzítse a fűrészelt munkadarabot. A látható oldallal lefelé rögzítse, mivel a vágás ezen oldala tisztább.
A fűrészt a vágás megkezdése előtt kapcsolja be. Ne fejtsen ki nyomást a fűrészre, hagyjon a számára elegendő időt a vágás elvégzéséhez.
A fűrészt két kézzel mindkét markolatnál fogva tartsa. Így kezelhető a legkönnyebben.
A megrajzolt egyenes szerinti vágáshoz használja az egyenes vágás jelet (12).
A megrajzolt egyenes szerinti rézsút-szög alatti vágásokhoz használja a részút-szög jelet (11).



Bekapcsolás és kikapcsolás (I)
A fűrész a nemkívánatos bekapcsolások megelőzése érdekében biztonsági kapcsolóval van felszerelve.
A fűrészt úgy kapcsolhatja be, ha lenyomva tartja a biztonsági kapcsolót (2), majd lenyomja a főkapcsolót (1).
A főkapcsoló elengedését követően a fűrész kikapcsol.



Porszívás
Rögzítse a porszívót közvetlenül a porszívó rögzítésére szolgáló toldatra, vagy a szűkítő idomra.
Szükség esetén csatlakoztasson a toldathoz (3) szűkítő idomot.
Ipari alkalmazásra szánt porszívó használata javasolt.

A szénkefék ellenőrzése és cseréje
A szénkefék rendszeres ellenőrzést igényelnek.
Vegye le a szénkefetartókat (22) és tisztítsa meg a szénkeféket.
Ha cserére van szükség, a két szénkefét egyszerre cserélje ki.
Rögzítse a szénkefetartókat (22).
Az új szénkefék rögzítését követően hagyja a gépet 5 percig terhelés nélkül működni
! Kizárólag megfelelő típusú szénkeféket használjon.

Vágási tanácsok:
1. A fát a kiálló oldallal lefelé vágjuk, hogy tiszta vágást érjünk el. Figyelemmel, hogy a fűrész felfelé vág, kevésbé valószínű, hogy a fa alsó felülete szétforgácsolódik.
2. Soha ne indítsuk a fűrészt, ha a vágókorongja érintkezik a munkadarabbal.
3. A vágás előtt várjuk ki, míg a fűrész eléri a teljes sebességét.
4. Az éles vágókorong tisztább vágásfelületet képez, és meghosszabbítja a fűrész élettartamát. A tompa vágókorong a motor túlterhelését, a visszaütést, valamint az akkumulátor gyorsabb elhasználódását okozza.
5. Mielőtt a fűrészt leemeljük, esetleg a levágott anyagot távolítjuk el, várjuk meg, míg a korong teljesen leáll.
6. A biztonsági retesz, amellyel a fűrész el van látva, az egyenes, stabil vágások elvégzését segíti elő, nagyobb munkadarabok megmunkálása során is.

Nyílások vágása
Az eljárás akkor használható, ha nyílás kivágása szüksége a fába, oldalvágás nélkül. Legyünk körültekintőek, mielőtt megkezdjük a vágást.
1. Hajtsuk a fűrészt előre, úgy hogy szilárd érintkezésben legyen a munkadarabbal, de a vágókorong ne érintse a fát.
2. A csúszó fedél markolatának segítségével húzzuk le a fedelet, hogy felfedjük a vágókorongot.
3. Hajlítsuk le a fűrész úgy, hogy majdnem érintkezzen a fával.

4. Lazítsuk meg a vágókorong csúszó fedelét.
5. Fogjuk meg a fűrészt mindkét kezünkkel, és indítsuk el. Lassan hajlítsuk a fűrészt úgy, hogy a vágókorong érintse a fát.
6. Tartsuk a fűrész érintkezésben a fával. Folytassuk a fűrész hajlítását, míg a fűrész a fán nyugszik, és a vág´korong szabadon mozog.
7. Fejezzük be a nyílás vágását előre való mozgással.
8. A fűrészt ne mozgassuk soha visszafelé. Mielőtt a fűrészt kiemeljük, a nyílásból, várjuk meg, míg a korong teljesen leáll.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

! Tisztíttás, karbantartás elött áramtalaníttani.
A csiszológép nem igényel semmilyen különleges karbantartást.
A szellőzőnyílásokat rendszeresen meg kell tisztítani.
A tisztíttását ne végezze hegyes, éles, durva anyaggal.

Tárolás, ha huzamosabb ideig nem használlja
A szerszámokat ne tárolja olyan helységben ahol magas hőmérsékletnek vannak kitéve.
Ha lehetséges, a berendezéseket állandó hőmérsékletű és páratartalmú helyen tartsuk.

TEHNIKAI ADATOK

Üzemfeszültség	230 V-50 Hz
Bemenő teljesítmény	1200 W
Üresjárati fordulatszám	4 200 min^{-1}
Fűrésztárcsa átmérő	ø185xø20x2,5 mm
Max. vágásmélység	64/42 mm
Rézsút-szögtartomány	0-45°
Súly	4,4 kg
A védelem osztálya	⧈ / II

EN 60745 szerint mért hangnyomásszint :

LpA (hangnyomás)	97 dB (A)	KpA=3
LWA (hangteljesítmény)	108 dB (A)	KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !
Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 85 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN 60745 szerint mért effektív gyorsulás
1,862 m/s^2 K=1,5
A változtatás jogát fenntartjuk!

KÖRNYEZETVÉDELEM HULLADÉKKEZELÉS

Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló WEEE európai irányelv (2002/96/EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.
A termék megfelel a RoHS (2002/95/EC) előírásainak.

GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

A gyártás időpontja
A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból. A gyártási szám formátuma
AAAA-CCCC-DD-HHHHH
ahol CCCC a gyártási év és a DD a gyártási hónap.

ES NYILATKOZAT A MEGFELELÉSRŐL

A Wetra-XT, Hungary Kft. , kijelenti, hogy az adott AE5KR120N termék autorizált személy által került vizsgálatra – vizsgáló egységben, az EU direktívákkal összhangban, és ez megfelel a biztonság és az EMC és a ND érvényes előírásainak és szabványainak.
2006/95/EC -
LVD (Low Voltage directive for hand machines)
2004/108/EC
(Electromagnetic compatibility directive)
98/37/EC - MD (Machinery safety directive)

A megfelelőségvizsgálathoz az alábbi műszaki szabványokat alkalmaztuk :

EN 60745-1, EN 60745-2-5
EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

CE

Alexandr Herda, general director
Wetra-XT, HU Kft. ,
2330 Dunaharaszti
Ipari park északi terület Pf.:62
(V&T logisztikai központ)
dátum:03/2009

Instrucțiuni generale de siguranță

Studiați, reținеți și păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de siguranță

Atenție! Atunci când folosiți aparate electice sau scule electrice, trebuie să respectați următoarele instrucțiuni de siguranță din motive de protecție împotriva accidentelor provocate de curentul electric, vătămarea altor persoane și pericolele de incendiu. La toate instrucțiunile de mai jos, prin „scule electrice" se înțelege nu numai sculele care sunt cuplate la rețeaua de energie electrică (curent alternativ) dar și cele care sunt conectate la acumulatori (fără curent alternativ).

1. Mediul de lucru

a) Mențineți spațiile de lucru curate și bine iluminate. Locurile murdare și neiluminate sunt adesea pricina unor accidente. Puneți la loc aparatele pe care nu le folosiți.

b) Nu folosiți scule electrice în spațiile cu un grad ridicat de pericol de incendiu sau explozie, asta înseamnă în locurile unde se a â lichide praf sau gaze în amabile. În sculele electrice se produc scântei care pot fi cauza unei aprinderi a gazelor sau vaporilor. Nu permiteți accesul animalelor la scule.

c) Atunci când folosiți sculele electrice, trebuie să asigurați ca persoanele neautorizate, mai ales copiii, să nu aibă acces în spațiul de lucru. Dacă veți fi deranjat, puteți pierde controlul asupra activității de lucru. În nici un caz nu lăsați sculele electrice fără supraveghere.

2. Siguranța cadrului electric

a) Ștecherul sculei de curent alternativ trebuie să corespundă cu tensiunea de linie a prizei. Nu modificați niciodată și în nici un fel cablul de alimentare. Pentru sculele dotate cu împământare, nu folosiți niciodată adaptoare. Niciodată nu utilizați un triplu ștecher sau alt adaptor la uneltele a căror ștecher este prevăzut cu contact de protecție. Cablurile de alimentare avariate sau încâlcite duc la majorarea riscurilor de vătămare cauzate de curentul electric. În cazul în care cablul de alimentare a fost deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu de alimentare special, care poate fi procurat de la producător, respectiv de la reprezentantul comercial al acestuia.

b) Evitați atingerea suprafețelor cu împământare, cum sunt țevile, corpurile de încălzire centrală, sobele de gătit și frigiderele. Pericolul de electrocutare este mai mare dacă corpul Dvs este în contact cu pământul.

c) Nu expuneți sculele electrice la ploaie, umezeală sau apă. Nu atingeți niciodată sculele electrice cu mâinile ude. Nu spălați niciodată sculele electrice sub jet de apă și nu le introduceți în apă.

d) Nu folosiți alimentarea cu curent alternativ pentru altceva decât pentru ce este menit. Nu trageți și nu duceți aparatele electrice de cablul de alimentare. Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu. Aveți grijă să nu deteriorați cablul electric cu obiecte tăioase sau fierbinți.

e) Sculele electrice au fost fabricate numai pentru conectarea la sursă de curent alternativ. Controlați întotdeauna dacă tensiunea liniei corespunde cu cea de pe plăcuța aparatului.

f) Nu folosiți niciodată sculele electrice a căror ștecher sau cablu de alimentare prezintă defecțiuni sau dacă aparatul a căzut și prezintă orice fel de defecțiune.

g) În cazul utilizării cablului prelungitor, verificați dacă parametrii tehnici a-i acestuia corespund datelor specificate de pe plăcuța de tip a sculei. În cazul în care sculele electrice sunt folosite în mediul exterior, utilizați cablu prelungitor adecvat utilizării exterioare. În cazul utilizării bobinelor prelungitoare, este nevoie de desfășurarea acestora, pentru a nu se ajunge la supraîncălzirea lor.

h) În cazul în care sculele sunt utilizate în medii umede, sau în spații exterioare, este permisă utilizarea lor în acest mod numai dacă sunt conectate la un circuit electric cu protecție de 30 mA. Utilizarea circuitului electric cu protecție /RCD/ diminuează riscul de accidentare prin electrocutare.

3. Siguranța persoanelor

a) Atunci când folosiți scule electrice, acordați o atenție maximă activității pe care o desfășurați. Concentrați-vă la lucru. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit, sub in uența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Atunci când folosiți sculele electrice, chiar și o clipă de neatenție poate duce la vătămarea gravă a persoanelor. Nu mâncați, nu beți și nu fumați atunci când lucrați cu scule electrice.

b) Folosiți echipamente de protecție. Folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Folosiți echipamente de protecție corespunzătoare muncilor pe care le efectuați. Echipamentele de protecție cum ar fi respiratorul, încălțămintea de protecție antiderapantă, șapcă de protecție sau căști de protecție, trebuie folosite conform condițiilor de lucru deoarece cu ajutorul acestora se diminuează riscurile de vătămare.

c) Evitați o pornire nedorită a aparatelor. Nu duceți aparatele care sunt conectate la sursa de curent cu degetul pe butonul de pornire. Înainte de conectarea la sursa de curent, asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția „oprit". Transportarea sculelor cu degetul pe butonul de pornire sau conectarea ștecherului la priza de curent cu întrerupătorul pe poziția „pornit" pot deveni cauze pentru accidente și alte vătămări.

d) Înainte de pornirea aparatului, îndepărtați toate instrumentele și cheile de reglare. Instrumentul sau cheia de reglare care rămân prinse la părțile rotative ale sculei electrice, pot fi cauza unor vătămări a persoanelor. Mențineți întotdeauna stabilitatea și echilibrul. Lucrați numai acolo unde aveți acces bun. Nu supraevaluați niciodată forțele proprii. Nu folosiți sculele electrice dacă sunteți obosit.

e) Îmbrăcați-vă într-un mod corespunzător. Folosiți îmbrăcăminte de lucru. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Asigurați-vă că părul Dvs, îmbrăcămintea, mănușile sau altă parte a corpulu Dvs nu se a e foarte aproape de părțile mobile sau fierbinți ale sculelor electrice.

f) Racordați aparatul la aspiratorul de praf. Dacă aparatul este dotat cu un sistem pentru racordarea acestuia la un dispozitiv de captare sau aspirare a prafului, folosiți-l și asigurați-că că este bine racordat. Folosirea acestor dispozitive poate diminua riscurile provenite din cauza prafului.

g) Prindeți bine piesa prelucrată. Folosiți o menghină sau dispozitiv de prins pentru a fixa piesa pe care o veți prelucra.

i) Nu utilizați scule de nici un fel dacă sunteți sub in uența alcoolului, drogurilor, medicamentelor sau a altor substanțe stupefiante sau care crează dependența.

4. Folosirea și îngrijirea sculelor electrice.

a) În cazul unei probleme în timpul lucrului, înainte de curățare sau întreținere, la fiecare transport sau dacă nu sunt folosite, sculele electrice trebuie întotdeauna deconectate de la sursa de curent! Nu lucrați niciodată cu scule electrice care prezintă oricefel de defecțiune.

b) Dacă scula începe să redea un zgomot sau miros anormal, trebuie să încetați imediat folosirea acesteia.

c) Nu suprasolicitați sculele electrice. Sculele electrice vor funcționa mai bine și mai sigur dacă le veți folosi la turațiile pentru care au fost construite. Folosiți sculele care sunt recomandate pentru lucrarea pe care o efectuați. Numai sculele recomandate pentru tipul de lucrare pe care o efectuați vor îndeplini cerințele de siguranță.

d) Nu folosiți sculele electrice care nu pot fi oprite sau pornite de la comutatorul de comandă. Folosirea acestor scule este periculoasă. Comutatorul defect trebuie reparat de către un centru servis autorizat.

e) Deconectați sculele de la sursa de curent înainte de a începe să le reglați, să schimbați accesoriile sau înainte de întreținere. Această măsură elimină pericolul ca aceste scule să se pornească întâmplător.

f) Sculele electrice care nu sunt folosite trebuie păstrate la un loc unde nu au acces copiii sau persoanele neautorizate. Sculele electrice în mâna persoanelor fără experiență pot fi periculoase. Păstrați sculele electrice la un loc uscat și sigur.

g) Mențineți sculele electrice într-o stare bună. Controlați regulat reglarea părților mobile și mobilitatea acestora. Controlați dacă nu s-a deteriorat învelișul de protecție sau alte părți care pot afecta siguranța sculei electrice. Dacă scula este defectă sau deteriorată, aceasta trebuie reparată înainte de a o folosi din nou. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea incorectă a sculelor electrice.

h) Mențineți sculele de tăiere curate și ascuțite. Sculele întreținute corespunzător și bine ascuțite ușurează munca, reduc riscurile de accidente și în timpul folosirii se controlează mai ușor. Folosirea altor accesorii decât cele menționate în manualul de folosire sau cele recomandate de către producător, pot duce la defectarea sculei sau pot cauza vătămări.

i) Scule electrice, accesoriile, instrumentele de lucru etc. trebuie folosite în concordanță cu aceste instrucțiuni și în modul prescris pentru fiecare sculă și asta în așa fel, încât să se ia în considerare și condițiile de lucru impuse și tipul de muncă efectuată. Folosirea sculelor în alte scopuri decât cele menite, poate duce la situații periculoase.

5.Folosirea sculelor cu acumulatori

a) Înainte de introducerea acumulatorului asigurați-vă că întrerupătorul este pe poziția „0-oprit". Introducerea acumulatorului în aparatul care este pornit poate duce la situații periculoase.

b) Pentru încărcarea acumulatorului folosiți numai încărcătoare prescrise de producător. Folosirea încărcătorului pentru un alt tip de acumulator poate duce la incendii.

c) Folosiți numai acumulatori destinați pentru sculele respective. Folosirea unui alt acumulator poate duce la vătămări sau poate fi cauza unui incendiu.

d) Dacă acumulatorul nu este folosit, păstrați-l separat de alte articole din fier cum ar fi arcurile, bornele, cheile, șuruburile și alte piese mărunte din fier, care ar putea face un contactoare ale acumulatorului. Scurtcircuitarea acumulatorului poate duce la vătămări, arsuri sau poate provoca incendii.

e) Manipulați acumulatoarele cu grijă. În cazul unui tratament inadecvat, este posibil să se scurgă electrolitul din acumulatoare. Preveniți contactul direct cu electrolitul. Dacă electrolitul intră totuși în contact cu pielea, spălați zona afectată cu apă. Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, cereți imediat ajutorul unui medic. Electrolitul acumulatorului poate cauza iritații sau arsuri.

6. Servisarea

a) Nu schimbați părțile aparatului, nu efectuați singuri reparațiile și nu interveniți nici în alt mod la aparat. Pentru reparațiile dispozitivelor apelați la personal calificat.

b) Nu este permisă nici o reparație sau modificare a produsului fără acceptul societății noastre (poate duce la vătămări sau daune pentru utilizator).

c) Scule electrice trebuie întotdeauna reparate de către un centru servis autorizat. Folosiți numai piese originale sau recomandate. Prin aceasta veți asigura siguranța Dvs și a aparatului.

PRESCRIPTII DE SECURITATE SUPLIMENTARE

- Inainte de a pune in functiune aparatul, vă rugăm să cititi cu atentie si să păstrati următorul indrumător.

! - Acest semn atrage atentia asupra posibilelor accidente personale sau a deteriorarilor la aparat.

! Întrucât nu țineți cont de cele descrise în acest manual, se poate ivi pericol de accident.
- Aparatul corespunde prescriptiilor si standardurilor valabile.

! Inainte de a pune deoparte burghiul, asigurați-vă că toate părțile mobile sunt în stare de repaus.

Reguli speciale de siguranţă pentru utilizarea ferăstrăului circular cu acumulator

Atenție! Pericol de accidentare. Opriți ferăstrăul înainte de a încerca să montați sau demontați discul de tăiere. Prin acesta puteți preveni pornirea accidentală a ferăstrăului.
1. Marginea discului de tăiere trebuie să se a e în continuu în contact ferm cu piesa de lucru.
2. Nu vă apropiați mâinile de discul de tăiere a ferăstrăului.
3. În timpul procesului de tăiere niciodată nu tineți de partea inferioară.
4. Asigurați-vă că discul de tăiere este ascuțit, intact si corect reglat. Un disc neascuțit se poate rupe, deteriorând ferăstrăul, poate cauza accidentări.
5. Nu atingeți discul de tăiere imediat după terminarea tăierii, poate fi fierbinte.
6. Înlăturați sculele de pe ferăstrău înainte de utilizare.
7. Unele piese pot conține conservanți, substanțe ce pot fi otrăvitoare. Aveți grijă ca în timpul prelucrării acestor materiale să nu inhalați praful şi rumeguşul.
8. La tăierea unor plăci subțiri asigurați-vă că acestea nu pot intra în capacul translatabil al ferăstrăului.

! Întrucât lucrați în mediu plin de praf, folosiți masc şi ochelari de protecție. Folosiți ochelare de protecție care corespund standardurilor DIN 58214. în timpul lucrului cu ferăstrău circular unghiular se produc şpanuri care pot ajunge chiar şi în ochi. Acest fapt poate produce daune grave la ochiul Dvs. Ochelarii care nu corespund standardurilor DIN, pot cauza şi ele daune prin spargerea lentilerlor.
! Folosiți doar disc de retezare corespunzător materialului de tăiat. Aparatul nostru este potrivit doar pentru tăierea lemnelor, materialelor lemnoase sau a materialelor feroase moi (de ex. aluminiu). Celelalte materiale se pot rupe, pot zbura de pe bancul de lucru, se pot prinde în dinții discului de retezare, sau pot cauza alte pagubi sau accidente.
! Atenție! Nu folosiți discuri abrazive
- Săgeata de pe discul de retezat trebuie să arate în aceeaşi direcție ca cel semnalat pe protectorul ferăstrăului unghiular. Trebuie să arate în direcția rotirii a dinților discului de retezare (înainte, în jos).
- Țineți discul de retezat şi carcasa de protecție mereu curat.
- Carcasa de protecție trebuie să acopere mereu discul de retezare.
- Verificați dacă elementul de fixare de pe maşină este strâns corespunzător, precum şi dacă celelalte elemente sunt fixate conform prescripțiilor.
! Nu tăieți niciodată piesă de lucru ținutî în mână!
! Aveți grijă ca în timpul lucrului să nu ajungă piese tăiate sub discul de retezare, doarece el pot zbura şi provoca accidente.
! Tăiați mereu doar o singură bucată.
- Fiți foarte atent, dacă tăiați piese prea mari, prea mici sau inegale.
! Aveți grijă ca în materialul de prelucrat să nu fie cuie, şuruburi sau alte materiale asemănătoare.
! Aveți grijă ca să nu se a e nimeni în spatele ferăstrăului unde vor cădea şpanurile.
! Nu folosiți ferăstrăul pentru tăierea lemnului de foc.
! Nu încercați să opriți învârtirea discului de polizare prin efectuarea unei presiuni laterale.
! Atenție! Nu folosiți discuri a căror dimensiune şi formă, nu corespund cerințelor de utilizare a acestui aparat
Piesa ce urmează a fi tăiată, înainte de a începe să o prelucrați, trebuie să fie bine prinsă, de exemplu cu cleme sau în prinzători, clemele nu sunt livrate cu acest aparat

! Atenție! Mâinile trebuiesc ținute cât mai departe față de suprafața care urmează să o tăiați, şi față de discul maşinii ferăstrău. Cu cealaltă mână țineți mânerul ajutător de susținere sau carcasa apărătoarei motorului aparatului. Dacă veți ține aparatul cu ambele mâini, nu există riscul să vă tăiați
! Atenție! Reglați adâncimea secțiunii de tăiat, la cel puțin grosimea materialului ce urmează să-l prelucrați.
! Atenție! În cazul în care efectuați lucrări, în care aparatul de tăiat poate intra în contact cu circuite electrice nedepistate şi ascunse, sau cu cablul electric al maşinii dumneavoastră de tăia, trebuie să vă asigurați şi să țineți aparatul electric de tăiat numai de părțile izolatoare destinate pentru prindere şi ținere.
! Atenție! Aveți grije ca aparatul de tăiat să fie bine strâns în ambele mâini ale dumneavoastră, şi asta cu scopul de a preîntâmpina situațiilor de percutare puternice, care pot apare în timpul lucrului, poziția dumneavoastră trebuie să fie pe una din părțile laterale a ferăstrăului, nu trebuie să stați în calea discului de tăiat.
! Atenție! La efectuarea tăieturilor de-a lungul materialului, întodeauna trebuie folosită rigla de ghidare sau o riglă dreaptă.
! Atenție! Nici-o dată să nu folosiți cleme de prindere deteriorate, sau plăci de prindere deteriorate.
! Atenție! Dacă discul sa înțepenit sau procesul de tăiere sa oprit din alte motive, dați drumul din mână la întrerupător, şi țineți ferăstrăul circular fără să-l mişcați în material, până când discul nu se opreşte singur de la sine.
! Atenție! Nici-odată să nu încercați de a îndepărta

discul din secțiune, sau de a scoate ferăstrăul atâta timp cât discul nu se oprește din mișcarea sa, și asta datorită faptului că poate interveni reacția de percutare.
! Atenție! Dacă doriți să porniți din nou ferăstrăul care se a ă în secțiunea tăiată a materialului, mai întâi trebuie să centrați discul de tăiat în secțiune, și să controlați dacă dinții discului nu sunt înțepeniți în material.

! Atenție! Panourile mari de material trebuiesc de a fi sprijinite pentru a se minimaliza posibilitatea de prindere a discului sau a posibilității de repercutare a mașinii.
! Atenție! Nu folosiți discuri tocite sau deteriorate.
! Atenție! Înainte de a începe efectuarea tăierii secțiunii, trebuiesc bine strânse pârghiile de reglare a adâncimii tăieturii și pârghiile reglării de tăiere unghiulară.
! Atenție! Aveți grije când efectuați secțiuni în ,,tăieturi în adâncime ˝ în pereți sau în părțile camu ate a pereților.

! Nu folosiți niciodată ferăstrăul, dacă nu ați montat protectorul discului de retezare.

Carcasa de protecţie din partea de jos
! Atenție! Înainte de a începe procedura de tăiere, asigurați-vă dacă este bine închisă carcasa de protecție din partea de jos.
! Atenție! Nu folosiți mașina ferăstrău, dacă carcasa de protecție se mișcă liber și dacă nu se închide imediat.
! Atenție! Nici-odată să nu încercați să legați carcasa de protecție din partea de jos în poziția deschisă.
! Atenție! Trebuie să vă convingeți de buna funcționare a arcului carcasei de protecție din partea de jos. Dacă funcția arcului și carcasa de protecție nu funcționează normal atunci, înainte de utilizare trebuiesc reparate.
! Atenție! Carcasa de protecție din partea de jos, trebuie să se scoată manual numai când se vor efectua secțiuni de tăiere speciale cum ar fi ,,tăieturi înfundate" și ,, secțiuni în unghi". Ridicați carcasa de protecție din partea de jos prin intermediul mânerului de scoatere și numai ce discul de tăiat intră în material, trebuie ca, carcasa de protecție din partea de jos să se slăbească prin eliberare.
! Atenție! Mai întâi înainte de a pune mașina pe masa de lucru sau pe podea, trebuie să observați dacă carcasa de protecție din partea de jos acoperă discul tăietor.

Bară pană distanţieră
! Atenție! Folosiți bară pană distanțieră adecvată pentru utilizarea discului mașinii.
! Atenție! Reglați bara pană de așa cum este arătat în manualul de utilizare a mașinii.
! Atenție! Tot timpul trebuie să folosiți bara pană, bara pană nu se va folosi la secționările în adâncime.
! Atenție! Pentru ca bara pană să funcționeze trebuie să intre în tăietura materialului ce se prelucrează.
! Atenție! Nu lucrați cu mașina dacă bara pană este îndoită.
! Atenție! Asigurați-vă că, bara pană este reglată de așa natură, încât distanța dintre bara pană și coroana discului mașinii să nu fie mai mare de 5 mm, și totodată aveți grije ca, coroana discului mașinii să nu depășească mai mult de 5 mm față de marginea de jos a barei pană distanțieră.
! Atenție! La schimbarea discului trebuie să aveți grije ca, lățimea secțiunii tăieturii să nu fie mai îngustă decât este grosimea barei penei distanțiere.

Preveniţi reacţiunea ferăstrăului.
Atenție: Reacțiunea se poate produce atunci când acționați cu forță pe discul de ferăstrău, iar acesta poate sări din lemn rapid și neașteptat. Reacțiunea este foarte periculoasă, dar acest pericol se poate diminiua dacă cunoaștem cauzale și le prevenim.
1. Marginea discului de tăiere trebuie să se a e în continuu în contact ferm cu piesa de lucru.
2. Țineți ferăstrăul tot timpul cu ambele mâini. Rezemați suprafețele tăiate pe plăci mari.
3. Aveți grijă la tăierea pieselor de lucru lungi, care se pot încovoia, răsuci sau care pot capta discul de tăiere al ferăstrăului.
4. Niciodată nu tăiați între două puncte de reazem. Lemnul se poate încovoia, iar discul se poate strânge în piesă.
5. Ocoliți situațiile în care trebuie să tăiați deasupra capului și lemnul poate strânge discul de tăiere al ferăstrăului.
6. Nu apăsați cu forță ferăstrăul. Lăsați ca discul de tăiere a ferăstrăului să taie la viteza lui proprie.
7. Asigurați piesa de lucru cu clemă sau menghină, pentru a preveni vibrațiile și tăierile neregulate.
8. Nu forțați discul în rotație din linia de tăiere, pentru că astfel ferăstrăul poate sări în mod periculos din tăietură.
9. Înainte de tăiere verificați lemnul și înlăturați din acesta toate șuruburile și cuiele.
10. Dacă discul de tăiere s-a tocit, înlocuiți-l.
11. ! Utilizați pânză de ferăstrău stas EN 847-1, este interzisă utilizarea pânzelor fabricate din oțel rapid (High Speed Steel – HSS).

! Atenție! Folosiți apărători de protecție a organului auditiv, există pericolul deteriorare a auzului,
! Atenție! Folosiți apărători de protecție împotriva inhalărilor de praf,
! Atenție! La lucrul cu mașina disc de tăiat și în timpul lucrărilor de prelucrare a materialelor cu structură aspră-zgrunțuroasă folosiți mănuși de protecție – în afară de asta atâta timp cât este posibil în timpul lucrului folosiți mașina de tăiat împreună cu suportul ei.

! Atenție! La tăierea cherestelei și a lemnului, trebuie neapărat ca aparatul disc de tăiat, să fie conectat la aspiratorul de praf. Este necesar să luați cunoștință cu condițiile care in uențează formarea și așezarea prafului, de exemplu felul și structura materialelor și posibilitățile aspiratorului de aspirare a prafului.

- Atenție ! Niciodată nu vă uitați direct în raza laserului și nu ațintiți raza laserului spre o altă persoană. Energia razei laserului este extrem de dăunătoare pentru ochi

Folositi imbracaminte de protectie pentru zgomot, praf si vibratii !!!

PATRATI INSTRUCTIUNILE DE PROTECTIE SI SECURITATE !!!

DESCRIERE (A)

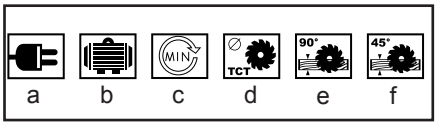
Ferăstrăul circular este potrivit pentru tăierea materialului lemnos. Este un model de mână dreaptă. Ferăstrăul nu este potrivit pentru funcționare staționară.

1 Comutator de pornire/oprire
2 Buton de siguranță
3 Ştuț superior pentru montarea aspiratorului
4 Riglă pentru adâncimea tăierii
5 Şurub pentru reglarea adâncimea tăierii
6 Ventilația găuri
7 Dispozitiv pentru ghidaj
8 Riglă pentru unghi diagonal
9 Şurub pentru fixarea unghiului diagonal
10 Talpă ferăstrău
11 Semn pentru tăiere în diagonală
12 Semn pentru tăiere dreaptă
13 Ghidaj paralel
14 Şurub pentru reglarea ghidajului paralel
15 Acoperitor pentru discul de retazare
16 Protector
17 Disc de retezare
18 Cheie pentru strângerea discului
19 Gheara discului
20 Piuliță de fixare
21 Cheie pentru fixarea piuliței
22 Dispozitiv pentru perie de carbon

Pictograme

Pictograme a ate pe ambalajul produsului:

a) Valori electrice
b) Putere
c) Turație în gol
d) Diametrul discului de ferăstrău
e) Adâncimea maximă de tăiere(90˚)
f) Adâncimea maximă de tăiere (45˚)

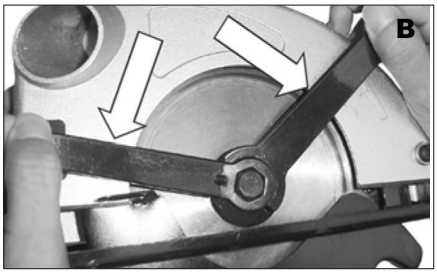


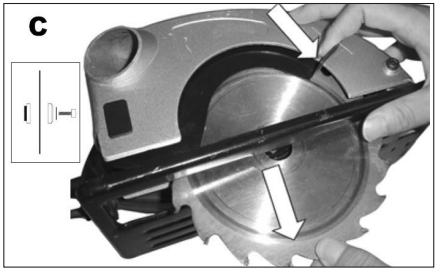
UTILIZARE ŞI FUNCȚIONARE

Familia de aparate ASIST este accesibilă doar pentru lucrări de uz casnic, la nivel de hobby.
Producătorul si importatorul nu propun utilizarea aparatelor nici in conditii extreme, nici sub sarcină extremă.
Orice alte conditii se stabilesc de comun acord de catre producator si beneficiar.

Schimbarea discului de retezare (B,C)
! Înainte de a schimba discul de retezare deconectați mașina de la sursa electrică
! Folosiți doar discuri nedeteriorate şi ascuțite. Schimbați imediat discurile strâmbate sau crăpate.

Țineți gheara (19) cu cheia (18).
Slăbiți şurubul de fixare (20) cu cheia (21), şi scoateți şurubul. Îndepărtați gheara (19).
Scoateți discul uzat din ferăstrău, introduceți discul nou în așa fel ca dinții discului să arate în direcția de rotație arătată de săgeata de pe carcasa discului.
Aşezați carcasa discului în poziția inițială.
Aşezați gheara pe disc, iar cu ajutorul şurubului, strângeți şurubul de fixare (20).
Verificați dacă diametrul axului şi mărimea găurii de pe disc corespund).



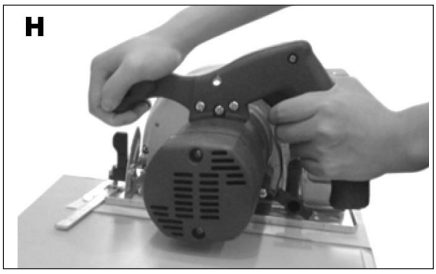


Reglarea adâncimii tăierii (E)
Adâncimea tăierii poate fi schimbată continuu. Atingeți a tăiere curată, dacă discul de retezare arată cu cca. 3 mm peste obiectul de tăiat.
Slăbiți şurubul de reglare (5).
Fixați adâncimea de tăiere dorită cu ajutorul riglei (4).
Strîngeți şurubul de fixare (5).

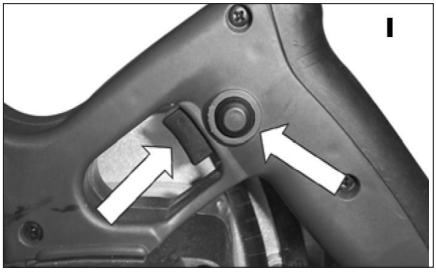
Reglarea unghiului pentru tăiere în diagonal (F)
Unghiul diagonalului poate fi schimbat continuu în domeniul unghiurilor de 0°-45°.
Slăbiți şurubul de reglare (9).
Reglați unghiul tăierii în diagonal cu ajutorul riglei (8).
Strîngeți şurubul de fixare (9).

Reglarea ghidajului (G)
Ghidajul paralel acordă posibilitatea tăierii paralele cu marginea maşinii într-o distanță de maxim 10 cm.
Slăbiți şurubul de reglare (14).
Introduceți ghidajul paralel (13) în baza ferăstrăului(10).
Reglați distanța dorită a ghidajului paralel. (14).

Instrucţiuni de folosire (H)
Fixați piesa de lucru. Fixați-o cu parte vizibilă în jos, deoarece puritatea tăierii este mai mare pe această față.
Porniți ferăstrăul înainte de a începe tăierea. Nu efectuați presiuni asupra ferăstrăului, lăsați timp îndelungat pentru efectuarea tăierii.
Țineți ferăstrăul cu ambele mîini de la cele două mînere. El poate fi folosit astfel cu uşurință.
Pentru tăierea conform liniei drepte desenate anterior folosiți semnul tăierii drepte (12).
Folosiți semnul pentru tăierea în unghi diagonal (11) pentru tăierea în diagonal conform unei linii desenată anterior.



Pornire şi oprire (I)
Pentru a preveni pornirile nedorite, aparatul este dotat cu un buton de siguranță.
Ferăstrăul poate fi pornit prin apăsarea butonului de siguranță (2), iar apoi apăsați comutatorul de pornire/oprire (1).
Ferăstrăul se va opri dacă încetați apăsarea pe comutatorul de oprire/pornire.



Aspirare
Fixați aspiratorul exact pe ştuțul aspiratorului sau pe elementul de reducere.
Dacă este necesar, montați pe ştuț un element de reducere (3).
Vă recomandăm să folosiți un aspirator industrial.

Schimbarea şi curăţirea periilor de carbon
Periile de carbon necesită control permanent.
Demontați dispozitivul pentru periile de carbon (22) şi curățați periile de carbon.
Periile de carbon se uzează cu timpul şi necesită înlocuire concomitentă.
Fixați dispozitivurile pentru periile decarbon (22).
După fixarea periilor de carbon lăsați aparatul să funcționeze în gol timp de 5 minute.
Folosiți doar perii de carbon corespunzătoare.
Curățați regulat deschizăturile de aerisire.
Nu turnați niciodată lichid de curățare sau ungere în ferăstrăul în funcțiune.

Sfaturi pentru tăiere:
1. Lemnul se va tăia cu partea proeminentă orientată spre jos, pentru a atinge o tăietura dreaptă. Având în vedere că ferăstrăul taie în sus, este puțin probabil ca partea inferioară a lemnului se va fărâmița.
2. Niciodată nu porniți ferăstrăul dacă discul de tăiere se atinge de piesa de lucru.

3. Înainte de tăiere aşteptaţi până când ferăstrăul atinge turaţia maximă.
4. Un disc de tăiere ascuţit va practica o suprafaţă de tăiere mai curată şi prelungeşte durata de viaţă a ferăstrăului. Un disc de tăiere tocit poate cauza suprasolicitarea motorului, reacţiune şi descărcarea mai rapidă a acumulatorului.
5. Înainte de a ridica ferăstrăul sau de a înlătura piesa tăiată, aşteptaţi până când discul se opreşte în totalitate.
6. Încuietoarea de siguranţă cu care este prevăzut ferăstrăul ajută la obţinerea unor tăieri drepte şi stabile chiar şi în cazul prelucrării unor piese mai voluminoase.

Tăierea unor deschizături

Procedeul se poate aplica atunci când este necesară practicarea unor caneluri în lemn, fără tăiere laterală. Fiţi precaut înainte de a începe tăierea.
1. Înclinaţi ferăstrăul înainte, astfel încât să aibă un contact ferm cu piesa de lucru, dar discul de tăiere să nu atingă lemnul.
2. Cu ajutorul mânerului capacului translatabil trageţi jos capacul pentru a descoperi discul de tăiere.
3. Lăsaţi în jos ferăstrăul, astfel încât aproape să atingă lemnul.
4. Slăbiţi capacul translatabil al discului de tăiere.
5. Prindeţi ferăstrăul cu ambele mâini şi puneţi în funcţiune. Înclinaţi ferăstrăul încet, astfel încât discul de tăiere să atingă lemnul.
6. Ţineţi ferăstrăul în contact cu lemnul. Continuaţi înclinarea ferăstrăului până când ferăstrăul se va rezema pe lemn iar discul de tăiere se roteşte liber.
7. Finalizaţi tăierea deschizăturii printr-o mişcare înainte.
8. Niciodată nu mişcaţi spre înapoi ferăstrăul. Înainte de a extrage ferăstrăul din deschizatură, aşteptaţi până când se opreşte în totalitate.

CURĂTIRE SI INTRETINERE

! Inante de curătire si intretinere deconectati aparatul.
-Polizorul manual de colt nu necesită intretinere specială.
Curătati regulat canalele de aerisire.
-Nu curătati aparatul cu materiale sau obiecte ascutite si aspre.

Păstrarea aparatului, dacă nu este folosit timp mai îndelungat

Nu păstraţi aparatul într-un loc cu temperatură ridicată.
Dacă este posibil, păstraţi dispozitivele în locuri cu temperatură şi umiditate constantă.

DATE TECHNICE

Tensiune nominală	230 V
Frecventă	50 Hz
Putere	1200 W
Turatie in gol	4 200 min^{-1}
Adâncimea tăierii	ø185xø20x2,5 mm
Adâncimea maximă a tăierii	64/42 mm
Mărimea unghiurilor diagonale	0-45°
Greutatea	4,4 kg
Clasa de protecţie	⧈ / II.

Gradul de presiune acustică măsurat după norma EN 60745:

LpA (presiunea acustică)	97 dB (A)	KpA=3
LWA (puterea acustică)	108 dB (A)	KwA=3

Luaţi măsuri pentru protecţie impotriva zgomotului. Utilizaţi protecţia auzului, întotdeauna când presiunea acustică depăşeşte nivelul de 85 dB (A)

Valoarea efectivă măsurată a accelerării conform normei EN 60745:

1,862 m/s^2 K=1,5

Modificări rezervate!

OCROTIREA MEDIULUI INCONJURĂTOR PRELUCRAREA DEŞEURILOR

Utilajele electrice, anexele şi ambalajele ar trebui să fie returnate pentru o revalorificare care să nu dăuneze mediului înconjurător.

Nu aruncaţi aparatura elecrică la deşeurile casnice!

Conform directivei europene WEEE (2002/96/ES) cu privire la instalaţiile electrice şi electronice vechi şi aproximarea acestora în legislaţiile naţionale, predaţi instrumentele electrice nefolosibile la magazin cu ocazia cumpărării unor aparate asemănătoare sau la centrele de colectare accesibile destinate colectării şi lichidării aparatelor electrice. Aparatura electrică astfel predată va fi adunată, demontată şi trimisă spre o revalorificare, astfel încât să nu afecteze mediul înconjurător.
Produsul îndeplineşte exigenţele regulamentului RoHS (2002/95/EC)

GARANTIE

Conditiile de garantie se a a in documentul alăturat.

Data fabricaţiei
Data fabricaţiei se poate citi din codul de fabricaţie situat pe eticheta produsului. Formatul codului de fabricaţie este AAAA-CCCC-DD-HHHHH
unde CCCC este anul şi DD este luna fabricaţiei.

DECLARAŢIE DE CONFORMITATE

Societatea WETRA-XT, Grup s.r.l., declară că produsul AE5KR120N a fost verificat de către o persoană autorizată –în unitatea de verificare , în conformitate cu directivele EU, şi corespunde normelor şi standardelor de siguranţă, ale EMC şi ND. 2006/95/EC -

LVD (Low Voltage directive for hand machines)
2004/108/EC
(Electromagnetic compatibility directive)
98/37/EC - MD (Machinery safety directive)

Pentru verificarea corespunderii am utilizat standardurile technice de mai jos:

EN 60745-1, EN 60745-2-5
EN 55014-1, EN 55014-2,
EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

CE

Alexandr Herda, general director
WETRA-XT, Grup s.r.l.,
Str. Despot Voda no.21,
sector 2, Bucharest,
postal code no. 020 652,
Romania
data:03/2009

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, ČR s.r.o. **24 měsíců** záruku od data prodeje.
2. Tato záruka zahrnuje bezplatnou opravu nebo výměnu vadných - poškozených částí.
3. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
4. Záruka nemůže být uplatněna na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolané osoby a přirozeným opotřebením. Záruka se také nevztahuje na poškození z důvodu jiného použití výrobku, než na jaký je určen.
5. Dovozce ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem.
6. V případě uplatnění reklamace je třeba předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde musí být vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího.
   Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
7. Nářadí zasílejte do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopií). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek zasílejte v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
8. Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili.
9. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou je výrobek nebo nářadí v záruční opravně.
10. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovananého výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, bude oprava provedena na náklady majitele výrobku,a to pouze v případě pokud o ni požádá.

Výrobek:	
Typ:	Výr. číslo /série/:
Razítko a podpis:	Záznamy opravny:
	1.
	2.
Datum:	

Bez předložení dokladu o zakoupení výrobku nebude na případné reklamace brán zřetel !

Vyrobeno pro **Wetra group** v PRC.
Sběrné místo pozáručního servisu:

WETRA-XT, ČR s.r.o. ,
Náchodská 1623. (dovozce)
Praha 9, Horní Počernice

ZÁRUČNÍ LIST - SK

Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytuje spol. Wetra - XT, SR s.r.o. **24 mesiacov** záruku od dátumu predaja.
2. Táto záruka zahŕňa bezplatnú opravu alebo výmenu chybných - poškodených častí.
3. Vzhľadom k tomu, že náradie ASIST je určené výhradne pre domáce – hobby použitie, výrobca ani dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
4. Záruka sa nevzťahuje na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením. Záruka sa taktiež nevzťahuje na poškodenia z dôvodu iného použitia výrobku, než na aký je určený.
5. Dovozca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborných zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom.
6. V prípade uplatňovania reklamácie je nutné predložiť doklad o zakúpení výrobku, kde musí byť vyznačený dátum predaja, typové označenie výrobku, číslo série, razítko predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu čo najskoršieho vybavenia reklamácie a jednoduchšej identifikácie výrobku doporučujeme nechať si vyplniť záruční list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
7. Náradie zasielajte do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (prípadne kópiu dokladu). Z vyššie uvedených dôvodov doporučujeme priložiť vyplnení záruční list. Výrobok zasielajte v pevnom obale, (doporučujeme pôvodný obal ktorý je prispôsobený na veľkosť a tvar výrobku) zabránite tým prípadnému poškodeniu pri preprave.
8. Reklamáciu uplatňujte u predajcu, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili.
9. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej je výrobok alebo náradie v záručnej oprave.
10. Pokiaľ bude servisním technikom pri kontrole reklamovananého výrobku zistené, že závada bola zpôsobená nesprávným použitím výrobku a reklamácia bude tým pádom zamietnutá, bude oprava prevedená na náklady majiteľa výrobku, a to iba v prípade ak o to požiada.

Výrobok:	
Typ:	Výr. číslo /séria/:
Razítko a podpis:	Záznamy opravovne:
	1.
	2.
Dátum:	

Bez predloženia dokladu o zakúpení výrobku, nebude na prípadné reklamácie braný zreteľ !

Vyrobené pre **Wetra group** v PRC.

Zberné miesto pozáručného servisu, dovozca:

WETRA – XT, SR s.r.o.,
Nám. A. Hlinku 36/9 ,
017 01 Považská Bystrica

JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a Wetra – XT, HU Kft. társaság **24 hónap** garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva.
2. E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károkra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszáma, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása.
   A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levezet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vaqy a szerzsám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.

Temék:	
Tipus	Gyártási szám /sorozat/:
Bélyegző és aláírás:	Szervis bejegyzése:
	1.
	2.
Datum:	

A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!

A **Wetra group** részére gyártva PRC-ben.
A garancián túli javítások gyűjtőhelye, importőr:

Wetra-XT, HU Kft. ,
2330 Dunaharaszti
Ipari park északi terület Pf.:62
(V&T logisztikai központ)

CERTIFICAT DE GARANTIE - RO

Produsul:……...…… Model:…….....…
Serie:…….....

TERMEN DE GARANTIE 24 luni Data vanzarii:…….....
Achitat cu factura nr:…….....…. Din data de …….....…..
Vindut prin…….....……..
Adresa…….....…. Tel…….....…

In conformitate cu prevederile legale in vigoare, SC.WETRA-XT GRUP SRL, garanteaza ca produsele comercializate corespund documentelor de calitate ale furnizorului extern si standarelor inscrise in buletinele de incercari / certificatele tip existente la sediul firmei.
S-a efectuat proba de functionare a aparatului, s-au predate instructiunile de instalare, utilizare si intretinere – in limba romana, toate accesoriile, s-a prezentat modul de utilizare si s-a predate aparatul in perfecta stare de functionare ; s-a verificat corectitudinea datelor inscrise in certificatul de garantie.
Drepturile consumatorului sunt in conformitate cu O.G. 21/92 si H.G. 394/95 in vigoare la data cumpararii.
Durata medie de utilizare a aparatului este de 3 ani.

ATENTIE !
Produsele au fost concepute si fabricate pentru a fi utilizate EXCLUSIV in scopuri casnice, nu sunt garantate pentru activitati profesionale (ateliere specializate, servicii catre populatie, restaurante, etc).

CUMPARATOR:		Am luat cunostinta de modul correct de utilizare al aparatului si de clauzele de garantie.
ADRESA :		
CALITATE :		Semnatura client :
TELEFON :		

Semnatura si stampila vinzatorului:_____
Importator: SC WETRA-XT Grup SRL
Str. Despot Voda no.21, sector 2, Bucharest,
postal code no. 020 652, Romania

SOCIETATEA COMERCIALA WETRA-XT GRUP S.R.L. BUCURESTI - ROMANIA

Semnatura si stampila importatorului:_____

Fabricat în PRC pentru grupul **Wetra**.

CONDITII DE GARANTIE:
1. In cazul solicitarilor de reparatii in garantie, cumparatorul este obligat sa prezinte **certificatul de garantie** impreuna cu **chitanta / factura originala** de cumparare a aparatului.
2. Perioada de garantie acordata de fabricant pentru aparatele mentionate pe factura / chitanta de functionare este de **24 luni** si decurge dela data cumpararii.
3. Garantia nu se extinde asupra accesoriilor si consumabilelor produselor, precum nici asupra tuturor ansamblurilor casabile ci intra in componenta produselor achizitionate.Deasemeni garantia nu acopera lipsa unui accesoriu sau parti a produsului, lipsa constatata dupa achizitionarea acestuia.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu timpul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului si pina la data repunerii acestuia in stare de functionare.
5. Deteriorari de genul zgirieturilor sau rupturilor elementelor demontabile sau nedemontabile, care nu au fost aduse la cunostinta vinzatorului in momentul achizitionarii, nu intra in garantie.

PIERDEREA GARANTIEI :
Garantia se pierde la indeplinirea oricareia dintre conditiile de mai jos:
1. Neprezentarea la solicitarea reparatiei a chitantei / facturii originale de cumparare a produsului, insotita de prezentul certificate de garantie avind toate rubricile completate.
2. Nerespectarea de catre cumparator a conditiilor de transport , manipulare, instalare, utilizare si intretinere precizate in prospectele si instructiunile ce insotesac produsul la livrare si de care cumparartorul a luat cunostiinta.
3. Constatarea de catre specialistii firmei a faptului ca defectul reclamat se datoreaza vinei

cumparatorului.

4. Incredintarea produsului spre a fi reparat altor persoane / firme neautorizate.
5. Utilizarea produsului in alt regim decit cel casnic, pentru activitati profesionale ca:spalatorii auto, ateliere specializate, firme de prestari servicii catre populatie, etc.
6. Modificarea/ desigilarea aparatului de catre persoane necalificate / neautorizate.
7. Constatarea ca, din vina clientului, seria de pe produs este stearsa.

IMPORTANT !

Reparatiile necorespunzatoare effectuate asupra apartului pot afecta securitatea acestuia si pot produce defectiuni iremediabile. Pentru a evita aceste situatii, recomandam efectuarea oricaror reparatii / verificari in exclusivitate la centrele autorizate de catre IMPORTATOR.

Adrese SERVICE pentru perioada de garantie si post garantie :

Localitate	Denumire firma	Adresa	Tel / Fax
Bacau	SC GEFINA SRL	STR.VICTOR BABES NR16 ONESTI	Tel:0234-320749
Bacau	SC MENTOR ELECTRIC SRL	STR. 9 MAI NR. 21	Tel:0234-531938 Fax:0234-546728
Baia Mare	SC ONEDIN SRL	STR.FLORILOR nr. 3/78	Tel:0262-221016 Tel-Fax:0262-224850
Brasov	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.SATURN 32	Tel/Fax:0268-311360, 326606 Mobil:0722516816
Bucuresti	SC AUSTRIA GENERAL INVEST SRL	Bdul.Dimitrie Pompei nr. 8, cladirea FEPER – sector 2	Tel/Fax:021-2427636
Buzau	SC ELECTRONICA ELVO SRL	Bdul.Unirii bl.126 ap.1 parter	Tel:0238-712522
Carei	PF PASZTI MIHAI	Str.Mihai Viteazu nr. 13 bl.MV13 ap12	Tel:0261-861018
Cluj Napoca	TELEZIMEX SA	Str.Izlazului nr.18	Tel:0264-425250 Fax:0264-425106
Constanta	SC DIMOS IMPEX SRL	Str.Bucuresti 26A	Tel:0241-690277, 692417 Fax: 0241-548211
Craiova	SC STITECH SRL	Str.Craiovita Noua bl.15 parter	Tel:0251-414854
Craiova	SC ELECTRONICA SERVICE AV SRL	Str.Bazlac nr. 8	Tel:0251-546562
Galati	SC AMARDI SRL	Str.Traian nr. 64 bl.G parter	Tel:0236-312200 Fax:0236-312648
Iasi	SC SAT SRL	Str.Stefan cel Mare 11-13	Tel:0232-264389 Fax:0232-214621
Onesti	SC GEFINA SRL	Str,Victor Babes nr. 16	Tel:0234-320749
Oradea	SC UMISERV 13 SRL	Str.Pitestilor nr. 16	Tel:0259-420000
Pitesti	SC BRIDEL SRL	Str.Pictor Nicolae Grigorescu Complex 2 Cocosi	Tel:0248-218218 Fax:0248-215450
Pitesti	SC SERVICE PLUS SRL	Cartier Trivale bl.P1 sc.B parter	Tel:0248-271616
Ploiesti	SC DIADVOX SRL	Str.Jepilor nr. 2	Tel:0244-593251
Sibiu	SC HOBBY ELECTRONICE SRL	Str.9 MAI nr. 35	Tel:0269-241141
Suceava	SC CRISTOFAN SRL	Str.Mihai Viteazu 37	Tel:0744272683
Tg.Mures	SC EURANIS SERVICE SRL	Bdul.1848 nr. 23B	Tel:0265-262509
Tg.Mures	SC ALTISAN SERVICE TEAM SRL	Piata BOLYAI nr. 9 ap. 2	Tel:0265-266445
Timisoara	SC SERVICE SOLUTIONS SRL	Str.Mircea cel Batrin 24	Tel:0256214877

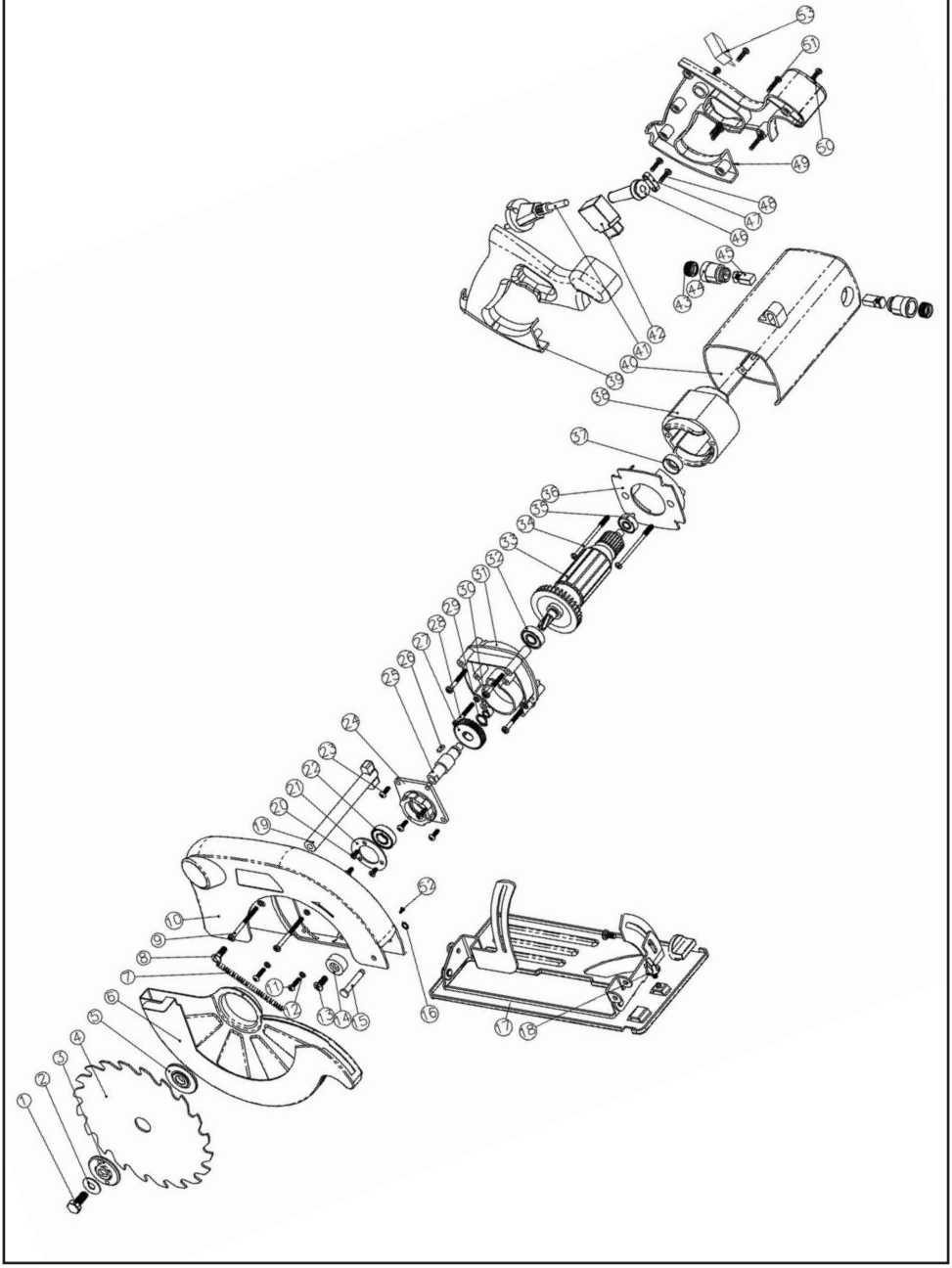
REPARATII EFECTUATE IN PERIOADA DE GARANTIE:

DATA INTRARII	DATA IESIRII	CONSTATARI	REMEDIERI	LUCRATOR	SEMNATURA CLIENT

	CZ- Seznam částí	SK- Zoznam častí	H - Reszek jegyzéke	RO- Lista componentelor
no.	Název	Názov	Elnevezés	Denumire
1	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
2	Podložka	Podložka	Alátét	Şaibă
3	Příruba	Príruba	Perem	Margine
4	Řezný kotouč	Rezný kotúč	Vágókorong	Disc de tăiere
5	Příruba	Príruba	Perem	Margine
6	Ochranný kryt	Ochranný kryt	Köpeny	Scut protector
7	Pružina	Pružina	Rugó	Arc
8	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
9	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
10	Hliníkový kryt	Hliníkový kryt	Alumíniumpajzs	Scut din aluminiu
11	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
12	Rozpěrný pojistný kroužek	Rozperný poistný krúžok	Feszítő biztosító karika	Inel de siguranță de întindere
13	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
14	Vymezovací podložka	Vymedzovacia podložka	Távtartó alátét	Saibă de distanțare
15	Kolík	Kolík	Pálcika	Beţişor
16	Rozpěrný pojistný kroužek	Rozperný poistný krúžok	Feszítő biztosító karika	Inel de siguranță de întindere
17	Základnová deska	Základová doska	Alaplap	Placă de bază
18	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
19	Otočný regulátor	Otočný regulátor	Forgó szabályzó	Reglaj rotativ
20	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
21	Pouzdro	Púzdro	Tok	Carcasă
22	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
23	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
24	Usměrňovací deska	Usmerňovacia doska	Vezető lap	Panoul de îndrumare
25	Hnaný hřídel	Hnaný hriadeľ	Meghajtott tengely	Ax motor
26	Kolík	Kolík	Pálcika	Beţişor
27	Ozubené kolo	Ozubené koleso	Fogaskerék	Roată dințată
28	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
29	Rozpěrný pojistný kroužek	Rozperný poistný krúžok	Feszítő biztosító karika	Inel de siguranță de întindere
30	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
31	Kryt	Kryt	Köpeny	Carcasă
32	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
33	Rotor	Rotor	Rotorja	Rotorul
34	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
35	Ložisko	Ložisko	Csapágy	Rulment
36	Usměrňovací deska	Usmerňovacia doska	Vezető lap	Panoul de îndrumare
37	Rozpěrný pojistný kroužek	Rozperný poistný krúžok	Feszítő biztosító karika	Inel de siguranță de întindere
38	Stator	Stator	Sztator	Stator
39	Pravá rukojeť	Pravá rukoväť	Jobboldali markolat	Mâner dreapta
40	Plášť	Plášť	Köpeny	Carcasă
41	Přípojný kabel	Pripájaní kábel	Csatlakozókábel	Cablu de alimentare
42	Vypínač	Vypínač	Kapcsoló	Întrerupător
43	Kryt držáku uhlíků	Kryt držiaka uhlíkov	A kefetartó fedele	Capacul suportului periei de cărbune
44	Držák uhlíků	Držiak uhlíkov	Kefetartó	Suport perie
45	Uhlíky	Uhlíky	Szénkefe	Perie de cărbune
46	Kondenzátor	Kondenzátor	Kondenzátor	Condensator
47	Svorka kabelu	Svorka kábla	A kábel csíptetője	Clema cablului
48	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
49	Levá rukojeť	Ľavá rukoväť	Baloldali markolat	Mâner stânga
50	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
51	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
52	Šroub	Skrutka	Csavar	Şurub
53	Kondenzátor	Kondenzátor	Kondenzátor	Condensator

CZ- Montážní schéma, SR- Montážna schéma,

H - Szerelési ábra, RO- Desen de montare,



www.wetra-xt.com